

個性と魅力が輝くまち

City of KAWASAKI

An Administrative Perspective
of Kawasaki

2013

川崎市 市勢要覧



KAWASAKI CITY





KAWASAKI CITY

川崎市

message

「誰もがいきいきと心豊かに暮らせる 持続可能な市民都市かわさき」をめざして

“Creating a Self-sustaining, Lively, and Prosperous City”

川崎市は、市制を施行した大正13年には、人口5万人でしたが、平成24年には144万人を超える大都市に成長しました。戦後の高度成長期には京浜工業地帯の中核として日本の産業を支えてきましたが、今日では最先端の環境技術などを持つ世界的な企業や研究開発機関が数多く立地する先端産業都市へと変貌しています。こうした蓄積に加え、鉄道、道路、港湾が充実し、国際化した羽田空港に近接するなど、首都圏の中心に位置していることも川崎の強みです。

一方で、多摩川や多摩丘陵を軸に豊かな自然、音楽・映画などの文化・芸術資源、多彩なスポーツチーム、歴史・文化に育まれた産業施設や観光資源、さらに国内外で活躍するさまざまな人材にも恵まれています。

このような川崎の持つ特長や個性を活かし、環境技術・ライフサイエンス分野やナノ・マイクロなどの研究開発拠点づくりを進め、国際社会に貢献することによって発展するまちづくりに取り組んでいます。また、平成25年4月にリニューアルオープンするミュージア川崎シンフォニーホールを頂点とした音楽のまちづくりをはじめ、映像、スポーツなどの様々な魅力を活用した、市民が愛着と誇りを持てるまちづくりを積極的に進めています。

今後も、川崎市新総合計画「川崎再生フロンティアプラン」を着実に実行し、市民の皆さんの安全で安心な暮らしを守る施策を重視し、魅力的なまちづくりを進めながら、川崎の将来を見据えた『新たな飛躍』への取り組みをステップアップしてまいります。

本誌を通じて多くの皆さんに、活気溢れる「元気都市かわさき」の姿や、七つの行政区が持つ個性豊かな表情などを、ご理解いただければ幸いです。





川崎市長 Mayor of Kawasaki City
阿部孝夫 Takao Abe

Municipalized in 1924 with merely 50,000 residents at first, the City of Kawasaki has grown rapidly to become a top metropolis in Japan and its population reached over 1.44million in 2012. Kawasaki has played a vital role in Japan's industrial development as the center of the Keihin Industrial Zone during its post-war period of high economic growth. Subsequently, it has turned into a principal industrial city, hosting a number of research & development organizations. In addition to such accumulation, Kawasaki is fully equipped with railway facilities, roads, and ports. Kawasaki is also in close proximity to Haneda International Airport and its location at the center of the Tokyo Metropolitan Area is a major advantage.

Furthermore, our city is blessed with rich natural environments, especially the Tamagawa River and the Tama Hills. We are proud of our resources in culture, fine arts (especially music and films), athletics, as well as industrial facilities and sightseeing resources developed through our history and culture. Kawasaki cultivates and supports local talents and human resources in both the domestic and international arena.

Taking advantage of such features and characteristics, Kawasaki has been striving to transform itself into a developing community through the establishment of R&D bases in fields such as environmental technology and life science as well as nano and micro technologies, which are sure to benefit the whole world. Moreover, MUZA Kawasaki Symphony Hall will reopen after remodeling in April 2013, which, as the core of the city's music scene, will help the city develop as a City of Music. The city is also becoming greatly enriched with film and sport events, ensuring that it will continue to thrive as a city that residents can proudly call home.

Kawasaki will continue its progress with its new comprehensive plan known as the "Kawasaki Revitalization Frontier Plan," giving priority to measures to help maintain safe and comfortable lifestyles for its residents and promoting the creation of an attractive community. There shall also be a step-up of initiatives for "a new leap forward" to fix our eyes on the future of Kawasaki City.

I hope this booklet will provide many of you with a better understanding of the vitality that our "Energetic Kawasaki" enjoys, along with the very unique features of our seven administrative wards.

目次

Table of Contents

川崎の魅力	4
The Charm of Kawasaki City	
2013トピックス	8
音楽のまち・かわさき	
2013 Topics	
City of Music - Kawasaki	
川崎再生フロンティアプラン	10
Kawasaki Revitalization Frontier Plan	
市議会・市民オンブズマン制度	31
City Council and	
Citizens' Ombudsman System	
世界に開かれたまち川崎	32
Kawasaki City - Open to the World	
7区プロフィール	34
Kawasaki's Seven	
Administrative Wards	
歴史とあゆみ	48
Kawasaki City History	
統計資料	52
Statistical Data for Kawasaki	

写真：多摩川河口部より川崎市街・大師橋をのぞむ
緑の護岸付近は殿町地区・キングスカイフロント



環境技術の世界へ発信!

Bringing Environmental Technology to the World!



2010年の羽田空港の再拡張・国際化に伴い、アジアのゲートウェイとして期待が高まっています。

As Haneda International Airport underwent expansion and re-internationalization in 2010, there are ongoing expectations of its possibilities as a gateway for Asia.

川崎発—未来 新しい技術を 将来へ

**From Kawasaki to the Future,
Delivering New Environmental
Technologies to Future Generations**

京浜工業地帯の中核として、日本の産業を牽引してきた川崎市は、過去の環境問題の経験で培われた環境技術が集積するとともに、世界的なハイテク企業や研究開発機関が集積し、先端産業都市として成長し続けています。この経験と技術力を駆使し、地球環境を守る新しい技術やシステムを創出し、広く世界へ発信しています。

Found at the core of the Keihin Industrial Zone, Kawasaki City has helped spur on Japan's industrial development and has overcome many challenges of pollution in the past. In addition, the area continues to grow into a city of advanced technology as it accumulates high-tech companies, as well as research and development organizations. In command of its experiences and technical capabilities, the city is creating systems and new technology to preserve the environment as it works to share this information across the globe.



国連環境計画(UNEP)、国連工業開発機関(UNIDO)など、国際機関と連携して技術移転を推進

The promotion of technology transfers through international organizations, such as UNEP and UNIDO

環境技術の世界に伝える「川崎国際環境技術展」
The "Kawasaki International ECO-Tech Fair" introduces environmental technology to the world

環境を守るテクノロジーが川崎で誕生しています

Developing Technologies in Kawasaki that Protect the Environment



写真提供：慶應義塾大学電気自動車研究室

電気自動車「Eliica (エリーカ)」

Electric Vehicle "Eliica"

慶應義塾大学K²タウンキャンパスで開発された電気自動車。100円の電気代で約100キロメートルの走行が可能。

This electric vehicle was developed and introduced by the Keio University K2 Town Campus. It has the capability to run for approx. 100 km on 100 yen of electricity.



ケミカルリサイクル Chemical Recycle

使用済みペットボトルを化学的に分解し、ペットボトル原料樹脂と同等の品質の樹脂を製造する「ペットリファインテクノロジー株式会社」。

"Pet Refine Technology Inc." a plant that recycles used PET bottles, by means of chemical processing, into new PET bottles of the same quality as those made from petroleum.



川崎大規模太陽光発電所

Kawasaki Mega Solar Power Generation Plant
平成23年に運転開始した、臨海部の浮島と扇島にある国内最大級のメガソーラー。

Some of the largest mega solar power plants in Japan, Ukishima and Ogishima, situated along the coastal area of the City started operation in 2011.



ミュージア川崎シンフォニーホール（平成 25 年 4 月 1 日リニューアルオープン）
川崎市制 80 周年を記念して「音楽のまち・かわさき」のシンボルとして開館しました。本市フランチャイズオーケストラの東京交響楽団をはじめ、国内外の著名なオーケストラや音楽家が演奏し、音響について国際的にも高い評価を得ています。

MUZA Kawasaki Symphony Hall (Renewal open on April 1, 2013)
It originally opened as a symbol of "Kawasaki, the City of Music", commemorating the 80th anniversary of the city's incorporation. Having its acoustics globally acclaimed, famous domestic and international orchestras and musicians, including the city's franchise, The Tokyo Symphony Orchestra, have given performances here.

豊かな心を育む 文化と芸術があふれるまち

City of Culture and Arts Enriching the Soul and Broadening the Mind

川崎市には、世界最高峰の音楽ホール「ミュージア川崎シンフォニーホール」、まんが家、藤子・F・不二雄氏の作品世界やメッセージを幅広い世代に伝える「藤子・F・不二雄ミュージアム」、芸術家・岡本太郎の作品を集めた「岡本太郎美術館」など、文化と芸術を身近に感じられるスポットがたくさんあります。

Kawasaki City has many spots where people grow close to culture and the arts, such as the world class "MUZA Kawasaki Symphony Hall", the "Fujiko・F・Fujio Museum" which showcases the cartoonist's world and messages to a wide-range of generations, and the "Taro Okamoto Museum of Art" which collects the works of a famous Kawasaki-born artist.



藤子・F・不二雄ミュージアム

Fujiko・F・Fujio Museum

「ドラえもん」「パーマン」などの作者として親しまれる藤子・F・不二雄氏の作品の原画等を通じて、作品世界やメッセージを伝えていく文化施設です。

The museum presents original works created by Fujiko・F・Fujio of well-known cartoons such as "Doraemon" and "Perman," etc. It is a cultural facility where visitors can immerse themselves in the world and messages of his work.



市民ミュージアム

Kawasaki City Museum



岡本太郎美術館

Taro Okamoto Museum of Art



川崎・しんゆり芸術祭 (アルテリッカ しんゆり)

Kawasaki/Shinyuri Art Festival
(Arte Ricca Shinyuri)



アートセンター

Kawasaki Art Center



かわさき宙(そら)と緑の科学館(青少年科学館)

Kawasaki Municipal Science Museum

自然豊かな生田緑地にあり、最新のプラネタリウムと川崎の自然に関する展示のある博物館です。科学や自然に関する様々な体験もできます。

Located in Ikuta Ryokuchi Park, which is abundantly blessed with nature, the museum boasts one of the latest planetariums and features an exhibition of the nature of Kawasaki. Visitors can enjoy a variety of experiences related to science and nature.

川崎フロンターレ(サッカー)を
丸となって応援する市民サポーター
Citizens joining together to support
Kawasaki Frontale (soccer)



© KAWASAKI FRONTALE

多彩なスポーツイベントも開催されています

Hosting a Diverse Range of Sporting Events

川崎をホームタウンとするトップチームがかわさきスポーツパートナーとして、スポーツを楽しめるまちづくりや、川崎市のイメージアップに貢献しています。また、多摩川でのランフェスタには多くの市民が参加しています。

Top teams based in Kawasaki, as Kawasaki Sports Partners, have been contributing to establishing a town where people can enjoy sports, as well as to helping to improve the image of Kawasaki City. Many citizens take part in the Run Festa along the Tamagawa River.



フラッグフットボール Flag Football

アメリカンフットボールを基に考案され市内の多くの小学校で授業に取り入れられているフラッグフットボール

Flag Football, which has rules based on American Football, is being introduced to many elementary school classes

等々ヶ陸上競技場で開催された 「ゴールデングランプリ川崎」 "Golden Grand Prix Kawasaki" held at Todoroki Athletics Stadium



写真提供: オールスポーツコミュニティ <http://allsports.jp/>



多摩川ランフェスタ in 川崎

Tamagawa River Run Festa in Kawasaki



川崎市長杯争奪 2012 国際トランポリン ジャパンオープン

Kawasaki Mayor's Cup 2012
International Trampoline
Japan Open



ビーチバレー

Beach Volleyball
JOC 認定バレーボール競技強化センターに認定された川崎マリエンビーチバレー場は一般の方も利用できます

Kawasaki-Marien beach volleyball court, which has been designated by the Japanese Olympic Committee as a Special Volleyball Training Center, is also available to visitors.

ふれあいスポーツ教室

トップアスリートによる、市内小中学生を対象にした実技指導

Friendly sports classes
Skills coaching by top athletes for elementary and junior high school students of the city



東芝ブレイブアレイス(野球)

TOSHIBA Brave Areus (Baseball)



東芝ブレイブサンダース(バスケットボール)

TOSHIBA Brave Thunders (Basketball)



NEC レッドロケッツ(バレーボール)

NEC Red Rockets (Volleyball)



富士通レッドウェーブ(バスケットボール)

FUJITSU Red Wave (Basketball)



© Agence SHOT

川崎を拠点にトップリーグで活躍する、富士通フロンティアーズ(アメリカンフットボール)
Kawasaki-based FUJITSU Frontiers (American football) playing in the top league.



生田緑地 Ikuta Ryokuchi Park

豊かな緑と水が 市民の憩いの ひとときを彩ります

Relax within the Lush Greenery
and Water

良好な自然環境を次世代へと引き継ぐために、多摩丘陵などの貴重な緑の保全と育成に積極的に取り組んでいます。また、憩いとうるおいの場をつくり出すため、公園・緑地の整備や「水と親しむ空間づくり」を進めるとともに、市民と行政の協働の取り組みによる「身近な緑の育成」を推進しています。

In order to pass down a rich natural environment to the next generation, there are strong initiatives in place to foster and conserve precious natural areas such as the Tama Hills. In addition, natural areas for relaxation, parks, green areas, and "River Enjoyment Spots" are being promoted. There is also an encouragement for the "Growth of Local Greenery" through cooperation between citizens and the city administration.



王禅寺ふるさと公園 (麻生区)
Ozenji Furusato Park (Asao Ward)



久地円筒分水 (高津区)
Kuji Ento Bunsui (Takatsu Ward)



生田緑地ばら苑 (多摩区)
Ikuta Ryokuchi Rose Garden (Tama Ward)

地域で親しまれる やすらぎの空間

Peaceful places loved by local people



鷺沼ふれあい広場 (宮前区)
Saginuma Contact Park (Miyamae Ward)



等々力緑地 (中原区)
Todoroki Ryokuchi Park
(Nakahara Ward)



夢見ヶ崎動物公園 (幸区)
Yumemigasaki Zoological Park (Saiwai Ward)



東扇島東公園 (川崎区)
The Higashi-Ohgishima
East Park (Kawasaki Ward)

多摩川 Tamagawa River





ミュージアムホールが
リニューアルが
MUZA Kawasaki Symphony Hall to reopen after remodeling!!

東日本大震災の影響による復旧工事を終え、ミュージアムホールが新たな活動を開始。「音楽のまち・かわさき」を牽引する拠点として、今後へ向けたさまざまな取組に期待が集まっています。また、ミュージアムホール休館中も市内各所で音楽活動が活発に展開され、多くの人々の協力で「音楽のまち」はさらに多彩な広がりを見せています。

When the restoration work after the Great Eastern Japan Earthquake is completed, MUZA will reopen with new activities. It is the focal point of the City of Music - Kawasaki and the projects planned at the hall in the future are attracting everyone's attention and hopes. While the MUZA is closed, a variety of music events have been held in various parts of the city. The City of Music is developing in even more varied aspects with the cooperation of many people.

リニューアル
オープン
にあたって
MUZA Kawasaki
Symphony Hall
after Remodeling

◆高い安全性を備えた安心して利用できるホールです
The hall will offer higher-level safety, security, and comfort.

◆高い評価を得てきた音響を復元しました
The acoustic system, which had been highly rated, will be restored.

◆支援・協力に対する感謝の気持ちをこれからの事業にこめて
Appreciation of your support and cooperation will be reflected in future activities at the hall.



友好都市ザルツブルク市コーナー

リニューアル後の音楽ホール内には、友好都市ザルツブルク市、ザルツブルク音楽祭とのこれまでの交流を紹介するコーナーが設置されます。

Friendship City Salzburg Section

The new hall will have a section to give an exhibition of exchanges with Salzburg at events such as Salzburg Festival.

ミュージア川崎シンフォニーホール アドバイザー MUZA Kawasaki Symphony Hall Advisors



チーフ
アドバイザー

秋山 和慶
東京交響楽団 桂冠指揮者
AKIYAMA Kazuyoshi
Laureat Conductor of The Tokyo
Symphony Orchestra



©S. Mitsuta

小川 典子
ピアニスト
OGAWA Noriko
Pianist



佐山 雅弘
ジャズピアニスト
SAYAMA Masahiro
Jazz Pianist



©木之下 晃

松居 直美
オルガニスト
MATSUI Naomi
Organist

フランチャイズオーケストラ「東京交響楽団」 The "Tokyo Symphony Orchestra", Kawasaki's franchise orchestra



Photo by N. Ikegami

ミュージア川崎シンフォニーホールを拠点とする「東京交響楽団」は、2004年より川崎市のフランチャイズオーケストラとして定期演奏会や市民コンサート、市内各地への巡回公演などにも力を注いでいます。

"Tokyo Symphony Orchestra," based at MUZA Kawasaki Symphony Hall, has been the Kawasaki's franchise orchestra since 2004. It is committed to regular concerts, civic concerts, and touring performances in various parts of the city.

ひろがる つながる "音楽のまち"



ミュージアから
発信される
音楽イベントの数々

"City of Music" expanding and getting connected

Various music events
held at MUZA



モンテルー・ジャズ・ フェスティバル・ ジャパン・ イン・かわさき

Montreux Jazz
Festival Japan
in KAWASAKI



フェスタ・ サマーミュージア Festa Summer MUZA



アジア交流音楽祭

Asia Joint Music
Festival



交流の響き Harmony of Music Collaboration

基本政策 Basic Policy

1

安全で 快適に暮らす まちづくり

Comfortable and
Secure Living
Environment

政策の
基本方向
Basic Policy
Outline

暮らしの安全を守る

Secure a safe living environment

災害や危機に備える

Prepare for disasters and reduce risks

身近な住環境を整える

Organize the immediate living environment

快適な地域交通環境をつくる

Create comfortable traffic conditions in the community

安定した供給・循環機能を提供する

Provide stable supply and demand



119番受信から迅速な出動指令までの初動態勢を整えている「119番指令センター」

119 Control Center is ready for speedy emergency responses



バリアフリー対応バスを計画的に導入
Scheduled introduction of Barrier Free Buses (universal design buses)



高度な救命用資器材を積載し傷病者を搬送する救急車

Ambulances equipped with advanced life-saving devices, transporting sick and wounded people



自転車利用のマナー向上を呼びかける「自転車マナーアップキャンペーン」
To increase awareness of bicycle etiquette the "Bicycle Manners Improvement Campaign" is being conducted



消費者トラブル等の相談窓口「川崎市消費者行政センター」
"Kawasaki City Consumer Administration Center", where you can ask for advice when you have a consumer complaint



青色回転灯を点灯して、地域のパトロール活動を行う「川崎市防犯パトロールカー」
"Kawasaki City Crime Prevention Patrol Car"

市民が安心して日々の暮らしを営めるように、安全・安心な地域生活環境の整備を行っています。災害や犯罪、交通事故などさまざまな危険から市民の生命や生活、企業活動などを安全に守り、発生時には迅速・的確に対応できるように、危機管理体制の強化、総合的な災害対策に取り組んでいます。また、地域と一体となった防犯・防災対策、消防・救急・救急医療体制などの整備を計画的に行っていきます。さらに、安全・安心な都市基盤の整備、自転車の利用環境整備など地域の交通環境の改善を進めます。

In order for citizens to live with their minds at peace, Kawasaki strives to create a safe and secure living environment for the community. Kawasaki promotes and enhances risk-management systems and takes comprehensive measures against natural disasters. These measures protect lives and businesses activities from disasters, crimes, and traffic accidents, as well as promote prompt and appropriate responses to emergencies when they occur. At the same time, in cooperation with the community, Kawasaki systematically promotes the improvement of measures against crime and disasters, as well as measures in support of firefighting, first aid and emergency medical care systems.

1 安全で快適に暮らすまちづくり

Comfortable and Secure Living Environment

平成 24 年度 川崎市総合防災訓練 FY 2012 Kawasaki City Comprehensive Emergency Drills

参加体験型訓練（初期消火訓練）
Participatory drill (initial firefighting drill)



地域活動型訓練（ボランティア受付訓練）
Community-based drill (volunteer accepting drill)



防災関係機関訓練（救出救助訓練） Drill for disaster management-related organizations (life-saving and rescue drill)



地域活動型訓練（夜間停電を想定した避難所開設訓練）
Community-based drill (drill to set up evacuation sites assuming power failure at night)



地域活動型訓練（要援護者の搬送訓練）
Community-based drill (drill to transport people requiring support)

防災の取り組み Protection against disasters

東日本大震災を踏まえ、防災対策を早急に見直すとともに、減災対策を早期に進めるよう取り組んでいます。

Following the Great Eastern Japan Earthquake, we promptly revised our disaster prevention measures. In addition, we have been making preemptive efforts to promote measures to reduce the damage caused by natural disasters.



災害時には基幹的広域防災拠点となる東扇島東公園
Higashi-Ogishima East Park, a key large disaster evacuation site



災害時の一時避難場所として整備した「加瀬水処理センター」
The "Kase Wastewater Treatment Center", a temporary refuge facility in the event of disasters



公共建築物耐震化推進事業
Earthquake-Resistant Retrofitting of Public Buildings



特別救助隊員による倒壊建物からの救出訓練
Drill for rescuing people in collapsed building by specialized rescue workers



消防局航空隊によるヘリコプターでの救助訓練
Helicopter rescue drill conducted by the Fire Department's Aerial Squadron



災害時に備え、整備を進めている備蓄倉庫と備蓄物資
Warehouses containing stockpiled materials are being prepared to provide in the event of disasters



災害時に大量の海水等を利用して消火できる大型ポンプ車
Large-scale pumping vehicle used to extinguish fires with large amounts of sea water, etc. in the event of disasters

基本政策 Basic Policy

2

幸せな暮らしを 共に支える まちづくり

Harmonious and Cooperative Neighborhoods

政策の
基本方向
Basic Policy
Outline

超高齢社会を見据えた安心のしくみを育てる
Develop a secure system focusing on an increasingly
aging society

障害のある人が地域で共に暮らせる社会をつくる
Create an integrated society where those with physical
disabilities can live liberally as a part of the community

安心な暮らしを保障する
Secure a safe living environment

すこやかで健全に暮らす
Provide an environment where citizens can
live comfortable and healthy lives

地域での確かな医療を供給する
Provide secure medical care in the community



優しいまなざしと温かい手が赤ちゃんを守り家族を支える「市立川崎病院新生児集中治療管理室 (NICU)」
“The Neonatal Intensive Care Unit (NICU) at Kawasaki Municipal Hospital”, where warm support and a helping hand is available for babies and families

誰もが自立した地域生活を送ることができるよう、支え合いによる地域福祉社会づくりを目指します。多様な居住環境を民間活力を生かしながら整備し、老朽化した複合福祉施設については、施設利用者や入所者に配慮した計画的な再編整備を進めます。

市内3つの市立病院は、それぞれの役割を担いながら、効率的な病院運営を進め、質の高い安全で安心な医療サービスを継続的かつ安定的に提供するとともに、老朽化した市立井田病院の再編整備に取り組みます。

In order to improve society so that people can live freely in the community, Kawasaki aims to develop a system of mutual support. Improvements are being made in many living environments by utilizing the active private sector, and by the systematic refurbishment of aging multipurpose welfare facilities, to suit the needs of the individuals who use them.

As each shoulder their own responsibilities, the three municipal hospitals promote the efficient operation of medical institutions, while they also offer high quality, safe and reliable medical services in a manner that is both consistent and stable. Planning is underway to renovate the decrepitated Kawasaki Municipal Ida Hospital.



三次救急医療を担う市立川崎病院の「救命救急センター」
“The Emergency Center” of the Kawasaki Municipal Hospital
serving as the tertiary emergency medical care unit



高齢者が地域でいきいき暮らし続けることができるよう
取り組みを行う「すこやか活動」
“Healthy Activities” project promoting active living to local senior citizens

「川崎市障害者スポーツ大会」で力を発揮する競技者
An athlete putting forth maximum effort at the “Kawasaki
Athletic Meeting for People with Disabilities”



特別養護老人ホームの整備「ヴィラージュ川崎」
“Village Kawasaki”, home for elderly people requiring special care



医療の質の向上への取り組み
「市立井田病院緩和ケア病棟合同カンファレンス」
Improving Medical Quality. “A Palliative Care Unit Conference
at the Kawasaki Municipal Ida Hospital”



南部地域の中核病院「市立井田病院」
“Kawasaki Municipal Ida Hospital”, the core hospital
in the Southern region of the city



基本政策 Basic Policy

3

人を育て 心を育む まちづくり

Cultivating and Nurturing Residents

政策の
基本方向
Basic Policy
Outline

子育てを地域社会全体で支える
Support child rearing through the local community

子どもが生きる力を身につける
Provide resources for children to develop physically and intellectually

生涯を通じて学び成長する
Provide resources for citizens to learn and grow throughout their lives

地域人材の多様な能力を活かす
Utilize local human resources in the most effective ways possible

人権を尊重し共に生きる社会をつくる
Create a society where residents respect human rights and live together in harmony



子どもの豊かな心とすこやかな成長のために For the healthy mental and physical growth of children



こども文化センターでの「流しそうめん」
Children trying to catch and eat noodles flowing
in the water at the Children's Cultural Center



親子のふれあいスペース「地域子育て支援センター」
"Regional Child Care Support Center"



保育受入枠の拡大
 保育所整備計画の推進
 Expanding the capacity of day nurseries
 Accelerating the establishment of day care centers

子どもたちが自由に遊び学べる
 「子ども夢パーク」
 Children's Dream Park



放課後の子どもの居場所「わくわくプラザ」での
 ジャンボオセロ返し
 Playing a jumbo Othello game at the "Excitement Plaza"

地域における子ども支援の拠点である区役所を中心に、次世代を担う子どものすこやかな成長に向け、さまざまな子育て支援に取り組み、子ども施策を総合的・効果的に推進しています。また、人口増に伴う新たな保育需要に対応した保育環境や、児童に関する総合的な相談支援機能の整備を進めます。

学校教育においては、児童生徒の増加に的確に対応しながら、安全で快適な教育環境を確保するための学校施設の整備に取り組みます。また、創意工夫を凝らした教育活動を展開し、保護者や地域から信頼される開かれた学校づくりを推進します。

生涯を通じて生き生きと学び、活動するための環境づくりとしてさまざまな生涯学習の場を設けます。また、全ての市民が人間としての尊厳や人権を尊重され、それぞれの違いを認め合い、共に生きることのできる地域社会の実現と平和への貢献に向けた取り組みを推進します。

Each ward office acts as a stronghold for supporting children in the regional area. These facilities are being utilized as centers to comprehensively and effectively promote various child rearing measures for the wholesome development of the next generation. In addition, Kawasaki is promoting improvements in the child-care environment in response to the increasing population. The city is also establishing a comprehensive consultation system for matters related to children.

Concerning school education, the City of Kawasaki is working on improving school facilities in order to secure a safe and comfortable educational environment and appropriately cope with the increase in the number of students. Furthermore, Kawasaki expands educational activities through ingenuity to promote the creation of reliable and open schools for the benefit of parents and the community.

Kawasaki provides a wide variety of opportunities for life-long learning as a part of its policy to create an environment in which people can enjoy active and fulfilling lives. In addition, Kawasaki promotes peace and strives to create a regional society in which human dignity and the rights of all citizens are recognized. This is based on the principles of respecting individuality, offering mutual support, and living together within the community.

ちびっこ広場 親子でパクパク人形作り「保育園の園庭開放」
 Parents and children making paper dolls at Kids' Square
 "Nursery school play areas opened to the public"



お年寄りとの交流、お誕生日おめでとう！
 「保育園児の施設訪問」
 Socializing with the aged, and wishing them a Happy Birthday!
 "Nursery school children visiting homes for the aged"



基本政策 Basic Policy

3 人を育て心を育むまちづくり

Cultivating and Nurturing Residents



各公立学校の状況に応じて改築・改修工事を実施。環境教育に生かせる太陽光パネルや屋上緑化などを設置

Public school buildings have been rebuilt or repaired in accordance with their conditions. Solar power panels have been installed and roof greening has been conducted, initiatives which can be used for environmental education.

宮前市民会館市民自主企画事業「みやまえ文化魂」
中高生による中高生のための文化祭

“Miyamae Bunka Damashii”, a school festival organized by and for junior high and high school students at Miyamae Civic Hall



市内の企業等が生み育てた技術や製品などを中学生に分かりやすく紹介した先端科学技術副読本「川崎サイエンスワールド」

“Kawasaki Science World”, easy to understand supplementary reading material for junior high school students regarding advanced technology created within the City



地域の施設の協力で、子ども向け科学教室を開催
A children's science class supported by local facilities



子どもが主役となる踊りの祭典「かわさき舞祭」

“Kawasaki Dance Festival”, where children play the leading role

夢と希望に満ちた社会生活への出発「成人の日を祝うつどい」

“Coming-of-Age Day ceremony”, where young people, filled with dreams and hopes, celebrate the beginning of their civil life as adults together.



「かわさき子ども集会」で「川崎市子どもの権利に関する条例」をテーマにした劇の上演

Play on the theme of “Kawasaki City Ordinance on Children’s Rights” performed at “Kawasaki Children’s Assembly”.



拉致被害者家族支援
「めぐみちゃんと家族のメッセージ〜横田滋写真展」巡回展
“Messages of Megumi and Family - Exhibition of Photographs Taken by Shigeru Yokota”, a traveling exhibition to support families victim to abduction



平和活動の拠点「平和館」
“Kawasaki Peace Museum”



すくらむ 21 での
子育て中の親子の出会い・交流の場
Occasion for parents bringing up children to meet and socialize with each other at Scrum 21



「カジダン・イクメン写真&川柳コンテスト表彰式(すくらむ 21 まつりにて)」
“Photo and Senryu (satirical haiku poems) Contest of Fathers Participating in Housework and Child Rearing Commendation Ceremony (Scrum 21 Festival)”

人権啓発 Jリーグ (川崎フロンターレ) 提携事業
J League for Human Rights, organized jointly with Kawasaki Frontale



人権について考える「かわさき人権フェア」
“Kawasaki Human Rights Fair”

11月20日の「かわさき子どもの権利の日」
にちなみ市民と子どもが参加する「かわさき子どもの権利の日のつどい」
Adults and children participating in the “Kawasaki Children’s Rights Day Meeting” held as part of the “Kawasaki Children’s Rights Day” on November 20



多文化共生社会を目指す「外国人市民代表者会議」
“Kawasaki City Representative Assembly for Foreign Residents”

基本政策 Basic Policy

4

環境を守り 自然と調和した まちづくり

Environmental Awareness and Earth-friendly Communities

政策の
基本方向
Basic Policy
Outline

環境に配慮し循環型のしくみをつくる

Consider the environment and create a recycling-oriented system

生活環境を守る

Protect the living environment

緑豊かな環境をつくりだす

Create an environment abundant with nature

市制 100 周年に向けて、市民主体の 100 万本植樹運動を展開
One million trees are being planted, mainly by local citizens, to commemorate the 100th anniversary of the city's incorporation.



多くの市民ボランティアに支えられて花開く「生田緑地(ばら苑(えん))」
Maintained by several citizen volunteers, the "Ikuta Ryokuchi Rose Garden"



市民ボランティアとの協働による里山管理活動
Maintenance of the natural woodland with the assistance from citizen volunteers

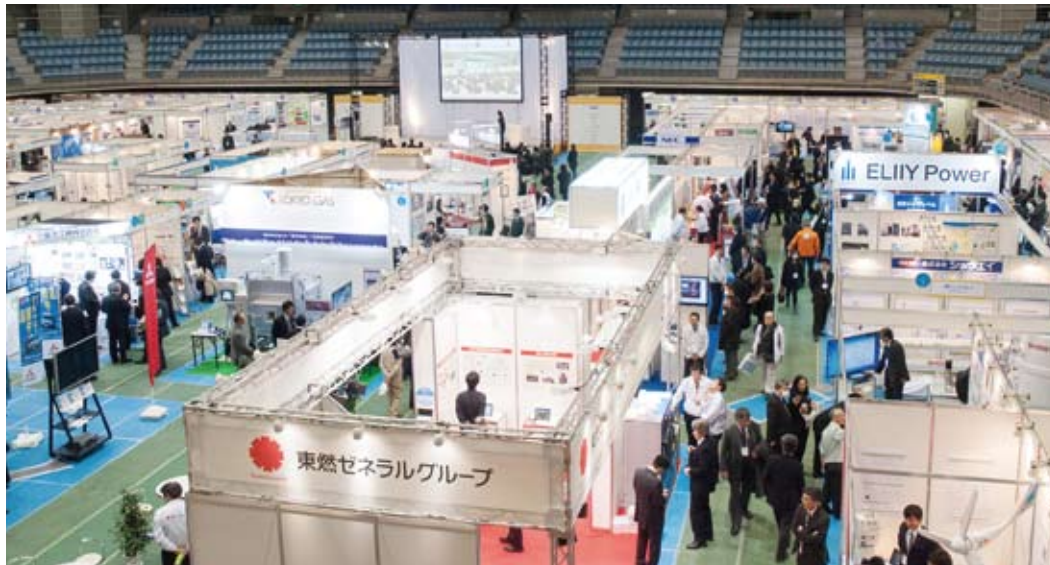
幼少期から生き物とふれあう

「身近な生き物にふれる幼児環境教育の実施」
"Promoting environmental education for young children"; giving them opportunities to interact with nature and the creatures living in their neighborhoods.



身近なごみから環境問題を考える「ふれあい出張講座」
"Hands-on Lecture for Parents and Children" to encourage awareness regarding environmental problems, beginning with our own waste

最先端の環境技術や製品が集結した「川崎国際環境技術展」
 “Kawasaki International ECO-Tech Fair”, where leading edge environmental technology and products are showcased



環境に配慮した川崎駅東口駅前広場を象徴する光のモニュメント (アースキャンドル)

Light monument, a symbol of the square in front of the east entrance of Kawasaki Station, which solicits great importance to the environment (Earth Candle)

「持続可能な社会の実現に向けたスマートな都市づくりとライフスタイル」をテーマに、CC (カーボンチャレンジ) 川崎エコ会議シンポジウムを開催
 The Carbon Challenge Kawasaki Eco Strategy symposium was held on the theme of the “Creation of a Smart City and Life Style for the Realization of a Sustainable Society”.



自然環境との調和を図り、環境保全に万全を期した施設「王禅寺処理センター」

“Ozenji Municipal Solid Waste Disposal Center” built with every possible effort for environmental conservation so that it will be in harmony with the natural environment.



環境学習施設「かわさきエコ暮らし未来館」で隣接する浮島太陽光発電所のガイドツアーを実施
 Guided tour carried out at Ukishima Solar Power Plant, located next to “Kawasaki Eco Gurashi Mirai-kan”, a PR facility for environmental learning

環境に配慮した持続・循環型社会の実現に向け、ごみの発生抑制とリサイクルを推進し、緑の多い周辺環境と調和したごみ焼却処理施設と資源化処理施設の整備に取り組みます。また、総合的な地球温暖化対策については、「川崎の特徴・強みを生かす環境対策の推進」「環境技術による国際貢献の推進」、「多様な主体の協働によるCO₂削減の取り組みの推進」を3本柱に、「カーボン・チャレンジ川崎エコ戦略 (CCかわさき)」として、市民・事業者と連携しながら先進的・先駆的な取り組みを推進していきます。

In order to create an environmentally sustainable and recycling-oriented society, Kawasaki strives to promote the reduction of generated garbage and the recycling of wastes. The city is also building new garbage incineration facilities, resource recovery and waste disposal plants that harmonize with the surrounding environment, abundant in greenery.

Furthermore, focusing on advanced and pioneering approaches taken in cooperation with the public and private sectors, the city is promoting the “Carbon Challenge Kawasaki Eco Strategy (CC Kawasaki)”. Under this strategy, comprehensive measures against global warming are exemplified through the three pillars: “the promotion of environmental measures utilizing Kawasaki’s advantages and strengths”; “the promotion of international contributions through environmental technologies”; and “the promotion of carbon dioxide reduction in cooperation with various organizations”.



低炭素・資源循環・自然共生を3つの柱とする“エコ暮らし”を遊びながら学べる「エコ暮らしこフェア」

The “Eco Kurashi-ko Fair” where visitors can enjoy learning about “eco-life”, supported by the three pillars of: low-carbon technology, resource circulation and coexistence with nature.

基本政策 Basic Policy

5

活力にあふれ 躍動する まちづくり

Communities Filled
with Vibrant Energy

政策の
基本方向
Basic Policy
Outline

川崎を支える産業を振興する
Promote industries that support Kawasaki

新たな産業をつくり育てる
Create and develop new industries

就業を支援し勤労者福祉を推進する
Support employment and promote worker's welfare

川崎臨海部の機能を高める
Increase the functions of the Kawasaki Coastal Area

都市の拠点機能を整備する
Develop headquarter functions within the city

基幹的な交通体系を構築する
Establish fundamental traffic systems



殿町国際戦略拠点
キング スカイフロント
KING SKYFRONT, Tonomachi
International Strategic Zone

実中研 再生医療・新薬開発センター(左)と
川崎生命科学・環境研究センター(LiSE)(右)
CIEA Regeneration Medicine and New Drug
Development Center (left) and Life Science
and Environment Research Center (LiSE) (right)



東京・横浜に隣接し、多くの研究開発機関や大学が位置する優位な立地を生かして、競争力のある地域産業を育成します。また、科学技術の成果を生かし、福祉産業や環境調和型産業といった世界に誇る新産業を創出・振興する施策に取り組むとともに、アジアのベンチャー起業家や企業を誘致し、業務・技術提携や新たなビジネスの創出を推進し、市内産業の活性化を促進しています。

活力ある都市づくりを目指して都市拠点の整備、首都圏の広域的交通ネットワークと市域の交通ネットワークの形成に取り組めます。さらに川崎臨海部地域では、国の国際戦略総合特区制度などを活用しながら、キングスカイフロント(殿町地区)を中心に、日本経済を牽引する国際戦略拠点の形成を推進します。地域商業の振興、農業経営の基盤づくり、中小企業の振興など、本市の特徴を生かした産業の活性化を図っています。勤労者施策を推進するため、人材を生かす仕組みづくりや、ものづくりに係る優れた技術・技能を次世代へ継承していきます。

Neighboring both Tokyo and Yokohama, the city fosters a competitive industrial region that makes full use of an area rich with several R&D centers and universities. Policies are being pursued which will create and promote new world-class industries that will harmonize the welfare and environmental sectors while utilizing accomplishments in scientific technology. The vitalization of industries within the city are facilitated by the enticement of corporations and Asian venture businesses, as well as the promotion of new business creation, industry development, and technology partnerships.

Aiming to create an active city, Kawasaki strives to develop local headquarters and traffic networks within the city, in addition to establishing a regional traffic network for the Tokyo metropolitan area. Furthermore, the city intends to promote the creation of an international strategic base, the KING SKYFRONT (Tonomachi area), along Kawasaki's coastal area, which will function as a driving force propelling the Japanese economy. Under this plan, the city will make effective use of the National government's International Strategic Special Zone system. In order to promote policies for workers, the city works on the creation of a system to utilize human resources in the region and hand down excellent technology as well as product-crafting techniques to the next generation.

新産業を創出する3つのサイエンスパーク Three Science Parks to Incubate New Industries



かわさき新産業創造センター (KBIC)
 (平成 24 年に新館 NANOBIIC 供用開始)
 Kawasaki Business Incubation Center (KBIC)
 (New NANOBIIC annex opened in 2012)



かながわサイエンスパーク (KSP)
 Kanagawa Science Park (KSP)



テクノハブイノベーション川崎 (THINK)
 Techno Hub INnovation Kawasaki (THINK)

市内に集積する主な研究開発機関など Major Research Institutions in Kawasaki

平成 25 年 2 月現在



基本政策 Basic Policy

5 活力にあふれ躍動するまちづくり

Communities Filled with Vibrant Energy



国際貿易港「川崎港」
The Port of Kawasaki - a dynamic international port

武蔵小杉周辺地区



都市の拠点となる地区を重点的に整備し活力あるまちづくりを推進
Promoting the creation of a vital community and giving priority to the development of central areas within the city

写真提供：首都高速道路株式会社



川崎縦貫道路「大師ジャンクション」
Kawasaki Longitudinal Road, "Daishi Junction"



就業支援室「キャリアサポートかわさき」
"Career Support Kawasaki" providing job-placement assistance

中小企業の支援「経営相談」
"Management Consultation" supporting small and medium-sized companies



先端技術見本市
「テクノトランスファー」
"Techno Transfer", a trade fair of advanced technology

かわさき基準 (KIS) 認証福祉製品を展示する「かわさき福祉開発支援センター」
"Kawasaki Support Center for Welfare Development", exhibiting welfare products certified in accordance to the Kawasaki Innovation Standard (KIS)





お買物・お食事は地元川崎で「Buy かわさきフェスティバル」
Buy and consume local products: the "Buy Kawasaki Festival"



たくさんの人でにぎわう
地元商店街「モトスミ・
ブレーメン通り」
"Motosumi-Bremen.
str Shopping District",
crowded with shoppers



様々なイベントを通じて、新鮮で安全
安心な市内産農作物「かわさきそだち」
をPR (さぎぬまなつまつりにて)
"Kawasaki Sodachi", fresh and safe
farm products grown in the city are
advertised through a variety of events
(Saginuma Summer Festival)



「カワサキ ハロウィン」日本最大級のハロウィンパレード
"Kawasaki Halloween", Japan's largest Halloween parade



市民と若手農業後継
者が農作業体験を通
じて交流する「ファ
ーマーズクラブ」
The "Farmer's Club",
where local residents
and young, succeeding
farmers share farming
experiences together

かわさきマイスター Kawasaki Meister

極めて優れた技術・技能を発揮している現役の職人を、市内最高峰の匠として認定する「かわさきマイスター」制度。

"Kawasaki Meister" system recognizes active craftsmen with exceptional craftsmanship and distinguished skills.

◆ 24年度認定マイスター Meisters certified in 2012 FY



加藤眞理さん
(ステンドグラス製作・修復)
Makoto Kato
(stained glass production and repairs)



小林昭二さん
(築炉工)
Shoji Kobayashi
(furnace installation craftsman)



千葉忠夫さん
(精密板金加工)
Tadao Chiba
(precision tinning craftsman)



二宮泰男さん
(表面処理(めっき))
Yasuo Ninomiya
(surface treatment (gilding))



橋本一成さん
(内装仕上工事・表具工事)
Kazunari Hashimoto
(interior finishing work/mounting)

基本政策 Basic Policy

個性と 魅力が輝く まちづくり

Individuality and Charm

6

政策の
基本方向
Basic Policy
Outline

川崎の魅力を育て発信する

The nurturing and promotion of the charms of Kawasaki

文化・芸術を振興し地域間交流を進める

Promotion of cultural and artistic activities along with interaction among communities

多摩川などの水辺空間を活かす

Promotion of the utilization of waterfront areas, including the Tamagawa River

音楽のまち・かわさき City of Music - Kawasaki



Photo by N. Ikegami

市のフランチャイズ・オーケストラ「東京交響楽団」 The "Tokyo Symphony Orchestra", Kawasaki's franchise orchestra



洗足学園音楽大学「洗足学園 前田ホール」
"Senzoku Gakuen Maeda Hall", Senzoku Gakuen College of Music



昭和音楽大学「テアトロ・ジリオ・ショウワ」
"Teatro Giglio Showa", Showa Academia Musicae



モンテルー・ジャズ・フェスティバル・ジャパン・イン・かわさき 2012
Montreux Jazz Festival Japan in KAWASAKI 2012

「音楽のまち・かわさき」、「映像のまち・かわさき」、スポーツ資源などを生かした取り組みや情報発信によって、社会的・経済的な波及効果の誘発や新しい都市イメージの創出を図ります。また、多摩川を市民共有の財産として再評価し、より豊かな河川空間の創出を目指す「多摩川プラン」に基づく施策を進めます。地域における市民の文化・芸術活動を通して、多様な文化が共存する豊かなまちづくりに取り組みます。

Kawasaki strives to promote a positive image of the city and prompt a spillover effect into society and the economy through a variety of approaches, including promotion through music, film and sports.

Furthermore, the city encourages all of its citizens to take full advantage of enjoyments that the Tamagawa River offers, via promoting measures based on the "Tamagawa River Plan" which aims for the creation of beautiful riverside areas.

Kawasaki strives to develop a rich urban environment throughout its communities, in which various aspects of society coexist through cultural and art activities.

市民共有の財産「多摩川」

A common fortune for all Citizens,
"The Tamagawa River"



多摩川の魅力を生かしたイベント「エコ★カップいかだ下り」
"Eco Cup Rafting" on the Tamagawa River



多摩川の魅力を体いっぱい感じよう「水辺の楽校(がっこう)」
Feel the attractions of the Tamagawa River "Riverside Fun School"

新たな魅力を発信「産業観光」

Conveying new attractions of
"Industrial Tourism"

産業観光ツアーで説明を受ける見学者(川崎バイオマス発電(株))

Visitors at an industrial tour - 1st facility
(Kawasaki Biomass Co. Ltd.)



産業観光スポットとして話題の臨海部の工場群の夜景

Night view of the coastal industrial area



基本政策 Basic Policy

6 個性と魅力が輝くまちづくり

Individuality and Charm

市民文化大使 The Cultural Envoys of Kawasaki

文化芸術・スポーツ分野において活躍し、市のイメージアップに協力しています。(五十音順 in Japanese syllabic order)
Support is being provided to better the city's image through active events in the areas of cultural arts and sports.



与 勇輝さん
(人形作家)
Mr. Yuki Atae
(Doll Maker, Artisan)



鵜澤 久さん
(能楽師)
Ms. Hisa Uzawa
(Noh Actor)



大谷康子さん
(ヴァイオリニスト)
Ms. Yasuko Otani
(Violinist)



小原 孝さん
(ピアニスト)
Mr. Takashi Obara
(Pianist)



国府弘子さん
(ピアニスト)
Ms. Hiroko Kokubu
(Pianist)



佐藤征一郎さん
(声楽家)
Mr. Seiichiro Sato
(Vocalist)



佐藤忠男さん
(日本映画大学学長)
Mr. Tadao Sato (President of
Japan Institute of the Moving Image)



成田真由美さん
(パラリンピックメダリスト)
Ms. Mayumi Narita
(Paralympics Medalist)



パンチ佐藤さん
(スポーツタレント)
Mr. Punch Sato
(Former Baseball Player, TV talent)



藤村志保さん
(女優)
Ms. Shiko Fujimura
(Actress)

かわさきスポーツパートナー Kawasaki Sports Partner

活躍を通じて地域を盛り上げ、元気付け、川崎の名を全国にアピールしています。
Through active events the local area becomes vibrant and is cheered up, with Kawasaki's name also being appealed nation wide.



JVL 承認 NECW-2012-018
NEC レッドロケッツ
(女子バレーボール)
NEC Red Rockets
(Volleyball)



© KAWASAKI FLONTALE
川崎フロンターレ
(サッカー)
Kawasaki Frontale
(Soccer)



東芝ブレイブアレス
(野球)
TOSHIBA Brave Areus
(Baseball)



東芝ブレイブサンダース
(男子バスケットボール)
TOSHIBA Brave Thunders
(Basketball)



©Agence SHOT
富士通フロンティアーズ
(アメリカンフットボール)
FUJITSU FRONTIERS
(American Football)

映像のまち・かわさき City of Films - Kawasaki



毎日新聞社提供

「第 67 回毎日映画コンクール表彰式」 The 67th Mainichi Film Awards

市内各所がロケ地として映画・ドラマに登場(写真は市役所本庁舎)
Many city locations appeared in movies and TV dramas



毎日新聞社提供

毎日映画コンクール表彰式の会場となった「ラ チッタデッラ」 LA CITTADELLA, venue for the award ceremony of the Mainichi Film Awards



©NANO Association

富士通レッドウェーブ (女子バスケットボール)
FUJITSU Red Wave (Basketball)



日本初の映画専門の大学として開学した「日本映画大学」 “Japan Institute of the Moving Image”, the first college in Japan specializing in movies

基本政策 Basic Policy

7

参加と協働による 市民自治の まちづくり

A City of Citizen-led Local Government, Based on Participation and Collaboration

政策の
基本方向
Basic Policy
Outline

自治と協働のしくみをつくる

Create systems for autonomy and cooperation

市民と協働して地域課題を解決する

Solve issues in the community through cooperation with residents

市民満足度の高い行政サービスを提供する

Provide high-quality administrative services that effectively satisfy the needs of citizens



地域の課題に区民と一緒に取り組む「区民会議」 “Ward Citizens' Council”, tackling local challenges with ward residents



市発行の刊行物の閲覧や貸し出しなどを行っている「かわさき情報プラザ」
“Kawasaki Information Plaza”, where city publications are free to browse and rent

ボランティアと小学生による花植え Volunteers and kids plant flowers



川崎市議会

Kawasaki City Council

<http://www.city.kawasaki.jp/council/>

自治基本条例の基本理念に基づき、区民会議の運営や住民投票制度の運用など市民自治の拡充に取り組んでいます。多様化する市民ニーズを的確に把握し、地域課題を解決するため、市民活動団体と行政との協働型事業への取り組みや、町内会・自治会組織の機能強化や地域コミュニティの活性化を図ります。区役所を快適な窓口サービスの提供と地域の課題を自ら発見し解決に取り組む市民協働拠点にするため、総合的な区行政改革を進めます。

Kawasaki promotes the expansion of citizen autonomy, including the management of ward citizens' councils and the operation of the public referendum system, according to the fundamental principles of the Basic Ordinance on Local Autonomy.

In order to correctly understand the diversified needs of the public and solve problems in the communities, Kawasaki strives to promote cooperative projects with civic activity organizations, enhance the functions of town and residents' associations, and revitalize regional communities.

Kawasaki promotes comprehensive innovation in ward administration so that the ward office becomes a cooperative base for citizens that identifies and solves issues within the community as well as offers hospitable front desk services.



「美しく住みよいふるさと川崎」を目指し市内全域で実施している美化活動

Cleanup campaign carried out throughout the city to realize the vision of "Kawasaki, a beautiful and comfortable hometown"

市民の代表者である市議会議員が活動する市議会

市議会は、市民が選んだ市議会議員が、条例や予算、請願などを審議し、議決する場です。年4回の定例会のほか臨時会があり、より詳細な審議のために、5つの常任委員会が設けられています。また、年4回広報紙を発行するほか、インターネット、テレビによる広報活動なども行っています。

City Council: A legislative body comprised of elected representatives

The City Council is comprised of councilors elected directly by local citizens. The assembly deliberates city ordinances, budgets and petitions, in order to pass final resolutions. In addition to the four regular sessions held annually, ad hoc sessions are also called when necessary. Five standing committees have also been established for more detailed deliberations. The city council keeps citizens informed through the quarterly newsletter, internet, and television.



市民オンブズマン制度

Citizens' Ombudsman System

http://www.city.kawasaki.jp/75/75sioz/home/jimu/ichiran_i60.htm

市民オンブズマン制度

市民オンブズマンは、市民からの市政に関する苦情申し立ての処理や市政の監視などを、市民の立場に立って行い、必要に応じて、市長や市の関係機関に勧告・意見表明などを行い、行政の改善に努めています。

Citizens' Ombudsman System

The Citizens' Ombudsman System protects the rights of citizens by resolving complaints and issues related to the city government, and by monitoring the municipal administration on behalf of the citizens. When deemed necessary, an Ombudsman may also advise and make recommendations to the mayor, local government and agencies in order to improve existing local public services.

人権オンブズパーソン制度

人権オンブズパーソンは、いじめ、虐待など子どもの権利の侵害やDV、セクハラなど男女平等に関わる人権侵害の相談や救済の申し立てを受け、関係機関などとの連携を図りながら問題解決に向けて人権救済活動を行っています。

The Ombudsperson System for Human Rights

The Ombudsperson System for Human Rights, in cooperation with related institutions, provides consultation and accommodates requests for relief concerning issues related to the violation of children's rights, including bullying and abuse, and that of human rights regarding gender equality, including domestic violence and sexual harassment.



世界に 開かれたまち 川崎

Kawasaki City - Open to the World

今、すべての人々が相互の人権を尊重し、平等な人間関係を築く「地球社会」の実現が求められています。姉妹・友好都市を中心とした内外自治体との交流もその一環です。地球社会の実現を目指し、技術支援や産業交流、環境分野における協力、文化イベントの開催など、多彩な交流を進めています。

It has become increasingly important to build a "global community" that fosters human relationships and mutual understanding based on equality and respect among all citizens. Kawasaki City exchange programs between domestic and international sister and friendship cities are based on this shared goal. In order to create a global community, the city promotes various interactive activities including; technical support and industrial exchanges, cooperation in the area of environment and cultural events, and the dispatch of city personnel abroad.



2012 インターナショナル・フェスティバル
ウーロンゴン大学日本語研修生による紙芝居

Picture-story show by Japanese-language students from the University of Wollongong at the 2012 International Festival

ウーロンゴン大学日本語研修生

Japanese-language students from the University of Wollongong



川崎市・ザルツブルグ
市友好都市提携 20 周
年記念調印式

Signing ceremony to
commemorate the
20th anniversary of the
friendship agreement
between Kawasaki and
Salzburg, Austria



かわさき国際友好使節

(第 21 回川崎ジュニア文化賞
受賞者によるウーロンゴン市
長表敬訪問)

Kawasaki International
Friendship Ambassadors
(Courtesy Visit by the 21st
Kawasaki Junior Cultural Prize
Winners to Wollongong Lord
Mayor)

名誉国際親善大使

Honorary Goodwill
Ambassadors of Kawasaki



ライナー・キュッヒルさん
(バイオリニスト)
Mr. Rainer Küchl (Violinist)



中澤弘さん (医師)
Dr. Hiroshi Nakazawa (Doctor)

国際交流センター

Kawasaki International Center



第 18 回外国人市民による
日本語スピーチコンテスト 表彰式

Award ceremony of the 18th Japanese Speech
Contest for Foreign Residents

国際的な文化交流、市民交流の活動拠点
「国際交流センター」(中原区)

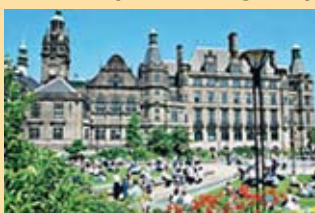
"Kawasaki International Center", which functions
as a base for international cultural exchanges
and civil exchanges (Nakahara Ward)



1

友好都市

シェフィールド市 Sheffield (United Kingdom)



◆ 1990年7月30日提携
◆ 人口約56万人
英国ロンドンの北にある美しい
ガーデン・シティ

2

友好都市

リューベック市 Lubeck (Germany)



◆ 1992年5月12日提携
◆ 人口約21万人
ドイツのバルト海に面した港湾
都市

3

友好都市

ザルツブルク市 Salzburg (Austria)



◆ 1992年4月17日提携
◆ 人口約15万人
古都の香りが漂うオーストリア
の音楽の都

4

姉妹都市

リエカ市 Rijeka(Croatia)



◆ 1977年6月23日提携
◆ 人口約15万人
クロアチア共和国最大の港湾都
市

5

友好港

ダナン港

The Port of Danang (Vietnam)



◆ 1994年1月24日提携
ベトナム中部最大の300年の
歴史がある港

6

姉妹都市

瀋陽(しんよう)市 Shenyang (China)



◆ 1981年8月18日提携
◆ 人口約780万人
遼寧省の省都・中国東北地方最
大の重工業都市

7

友好都市

富川(ぶちよん)市 Bucheon (Korea)



◆ 1996年10月21日提携
◆ 人口約87万人
韓国の首都ソウル市と港湾都市
仁川市の間にある産業都市



8

姉妹都市

ウーロンゴン市 Wollongong (Australia)



◆ 1988年5月18日提携
◆ 人口約20万人
オーストラリアの気候温暖な港
湾・産業都市



川崎市
Kawasaki City

9

姉妹都市

ボルティモア市 Baltimore (United States)



◆ 1979年6月14日提携
◆ 人口約64万人
建国の地として知られる米国東
海岸の港湾・産業都市

10

国内友好自治体

中標津町

Nakashibetsu (Hokkaido)



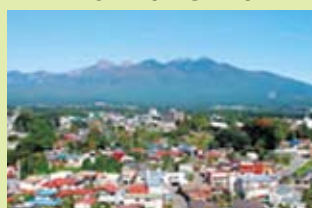
◆ 1992年7月9日提携
◆ 人口約2万4千人
開陽台などの観光資源の豊富な
北海道東部の酪農の町

11

国内友好自治体

富士見町

Fujimi (Nagano)



◆ 1993年4月22日提携
◆ 人口約1万5千人
八ヶ岳少年自然の家がある長野
県東南部の高原の町

12

国内友好自治体

那覇市

Naha (Okinawa)



◆ 1996年5月20日提携
◆ 人口約32万人
琉球王朝時代から王都として栄
えた沖縄の県庁所在地



7区のプロフィール

川崎区

Kawasaki Ward
Kawasaki's Seven
Administrative Wards

歴史文化と花のまち かわさきく

Town of History, Culture and Flowers - Kawasaki Ward

川崎区のイニシャル「K」をモチーフに多摩川と東京湾の波、都心部の高層ビル群をイメージしたものです。

区の花 ひまわり
区の花 ビオラ
区の木 銀杏
区の木 長十郎梨

区の人口 217,337人
世帯数 106,596世帯 (平成25年1月1日現在)

多摩区 Tama Ward
麻生区 Asao Ward
宮前区 Miyamae Ward
高津区 Takatsu Ward
中原区 Nakahara Ward
幸区 Saiwai Ward

川崎区 Kawasaki Ward



毎年多くの参拝客でにぎわう「川崎大師平間寺」
The "Kawasaki Daishi Heikenji Temple", where many worshippers visit each year



東扇島東公園など市内の沿岸部ほか、屋形船によって運河から見る「工場夜景」
"Night scenery of industrial zone" seen from a houseboat on the canal, which also covers the coastal area of the city including the Higashi-Ogishima East Park



国際的先端研究開発拠点の形成が進む「キング スカイフロント」
"KING SKYFRONT", where an international advanced R&D base is being created

「東海道川崎宿」など地域資源を生かしたまちづくり
Promoting the development of the city utilizing local resources, including "Kawasaki-shuku (post station) on the Tokaido Road"

Kawasaki Ward

川崎区のまちづくり

誰もが住んで よかったと思える 川崎区を目指して

To make Kawasaki a ward
where everyone can feel happy to live



富士見公園の区の花「ひまわり」
“Sunflower Road” (featuring the ward’s
symbolic flower) in Fujimi Park



区の木「長十郎梨」まつりなどのイベントを
通して地域への愛着を深める
Affection for the community is cultivated
through events such as the “Chojuro Nashi
Festival” (the ward’s symbolic tree)

◆川崎区は、東海道五十三次の宿場町である旧川崎町、旧大師町、旧田島町の3地区と臨海部の埋立地で構成されており、昭和47年の川崎市の政令指定都市移行時に区として誕生しました。市の表玄関である川崎駅東口周辺地区には、官公庁や商業・サービス業などが集積するとともに、「音楽のまち・かわさき」など、文化・芸術の魅力を併せ持った中心都市として充実した都市機能を有しています。◆臨海部の浮島・扇島地区には、国内最大級の太陽光発電施設（メガソーラー）があり、川崎の環境への取り組みを国内外へ発信しています。また、殿町3丁目地区では、再拡張・国際化された羽田空港との近接性を活かし、国際戦略拠点「キングスカイフロント」として、ライフサイエンス・環境分野などの先端技術の研究開発等が進められています。さらに、東扇島地区では、川崎港が国際競争力強化に向けた取り組みを進める中、市内唯一の人工海浜を有する東扇島東公園や川崎マリエンなどが市民の憩いの場にもなっています。このように、川崎区は本市において経済・文化・芸術・産業の中心的役割を担っています。◆平成24年には、区制40周年を記念し、区の花として「ひまわり」「ビオラ」、区の木として「銀杏」「長十郎梨」を制定し、「歴史文化と花のまち かわさきく」として、区のイメージアップや地域緑化等につなげる取組を推進しています。◆平成25年度には、東海道川崎宿に関する歴史文化等の地域資源の展示を行うとともに、市民相互の交流を推進し、市民の文化の振興に寄与するため、「東海道かわさき宿交流館」を開館します。

◆ Kawasaki Ward consists of the three former areas of Kawasaki, Daishi, and Tajima Towns, which used to be post towns of the Fifty-three stages of Tokaido Road, as well as the reclaimed land in the coastal area. The ward was born when Kawasaki City became an ordinance-designated city in 1972. Government and municipal offices, as well as commercial and service industries, are concentrated in the area around the east entrance of Kawasaki Station, which is the gateway to the city. The ward, full of cultural and artistic attractions, is also known as “The City of Music-Kawasaki”. As the central part of the city, it has many civic functions. ◆ The Ukishima and Ogishima areas along the coastal area has one of the largest solar power plants (mega solar) in Japan, demonstrating Kawasaki’s efforts to cope with environmental issues to the nation and the world. Advanced technological projects and R&D, etc. are being promoted in sectors such as life science and the environment in the Tonomachi 3-chome area, which is known as KING SKYFRONT – an international strategic zone. The site takes full advantage of the area’s location, adjacent to Haneda International Airport, which has been re-expanded and re-internationalized. Efforts are also being promoted to strengthen the international competitiveness of the Port of Kawasaki. In addition, the Higashi Ogishima area offers places of recreation and relaxation for citizens, such as Kawasaki-Marien and Higashi-Ogishima East Park, the only park in the city with an artificial beach. Thus, Kawasaki Ward plays major roles in the economy, culture, art, and industry of the city. ◆ In 2012, to commemorate the ward’s 40th anniversary, the “sunflower” and the “viola” were designated as the symbolic flowers of the ward, as well as the “ginkgo” and the “Chojuro Nashi” (Japanese pear tree) as its symbolic trees. In addition, efforts for the improvement of the ward’s image and tree planting are being promoted, so that “Town of History, Culture, and Flowers - Kawasaki Ward” will come to be widely appreciated. ◆ “Tokaido Kawasaki-Shuku Community Center” will open in 2013, where regional resources will be exhibited, including information on the history and culture of Tokaido Kawasaki Post Station, sited on the Tokaido Road. The center will also contribute to the promotion of exchanges among citizens and the further development of cultural activities.

将来に向けた取り組み Efforts for the future

- 災害発生時における区民等の生命や暮らしの安全確保のため、区民・企業・行政等による自助・共助・公助の連携及び区本部体制を強化し、川崎区の地域防災力の向上を図る取り組み
- 都市機能の充実に向け、川崎駅東西の回遊性の向上やバリアフリー化、放置自転車対策など、安全な歩行者環境の確保と良好な都市景観づくりへの取り組み
- 子どもや親が、夢と希望を持って、笑顔で過ごせるまちを目指した総合的な子ども支援への取り組み
- 地域の中で元気に年を取っていくために「公園ウォーキング」と「ほほえみ元気体操」などの取り組み
- むし歯のない元気な子どもに育つようにフッ化物の応用を普及する取り組み
- Efforts to improve Kawasaki Ward’s ability to reduce disaster damage so that the lives of the residents can be protected and their safety secured in the event of a major disaster. Such efforts include coordination of self-help, mutual help, and public assistance by residents, companies, governmental organizations, etc. and the reinforcement of related systems at the main ward offices.
- Efforts are being made for the creation of “bonds among people regardless of generations” through mutual support in communities, including the offering of situations where all resident in the community can freely communicate with each other.
- Comprehensive efforts to support children, aiming to realize a community where children and their parents can live smiling, with dreams and hopes.
- “Park Walking”, “Smiley Health Exercise”, etc. to help older residents keep lively in the community.
- Popularization of fluoride application to keep young children healthy and help prevent tooth decay.



区民と行う消防訓練
Fire drill with residents

親子で歯みがき体験
Tooth brushing experience
for parents and children



ウォーキングで健康づくり
Walking to promote health





7区のプロフィール

幸 区

Saiwai Ward
Kawasaki's Seven
Administrative Wards

自然と調和し 発展を続けるまち

Continual urban development in harmony with nature



幸区の頭文字「S」と無限大のマークをイメージしており、2つの輪は、無限の可能性にあふれた区を象徴しています。



区の木 ハナミズキ

区の花 ヤマブキ



区の人口
156,522人



世帯数
72,190世帯 (平成25年1月1日現在)



区民の憩いの場、様々な運動の場として親しまれている「多摩川」
The "Tamagawa River", loved by residents of the ward as a place for relaxation and various forms of exercise



「市立看護短期大学」平成7年に開学し、これまでに1132名の学生が卒業、医療現場や進学先へと巣立っています

Kawasaki City College of Nursing: Founded in 1995, the college has turned out 1,132 graduates who are now involved in health care or have entered higher-level education.

「夢見ヶ崎動物公園」61種、約472点 (平成24年7月末日現在) が飼育されており、平成24年6月9日にはレッサーパンダのオスの「ファファ」とメスの「アン」の間にこどもが産まれました。

"Yumemigasaki Zoological Park": About 472 animals of 61 species are bred in the zoo (as of the end of July 2012). A male lesser panda, "Fa-fa," and a female lesser panda, "Ann," produced a cub on June 9, 2012.



Saiwai Ward

幸区のまちづくり

区民の参加と協働で「しあわせ」を感じることができる幸区へ

Efforts involving residents to promote their "happiness"



常に多くの人でにぎわう大型商業施設「ラゾーナ川崎プラザ」
"LAZONA Kawasaki Plaza", a large commercial shopping complex bustling with people



区のシンボルマークが設置されている
川崎駅西口「しあわせひろば」
"Shiawase Hiroba (Happy Square)" in front of the west entrance of Kawasaki Station, where an art work representing the sign of the ward is placed

◆旧御幸村の名を継承し、「幸多い」地域になってほしいという地域の人々の願いを込めて名づけられた「幸区」。近年では、鉄道駅周辺を中心に、大規模集合住宅の建設が続いており、子育て世帯を中心に人口の増加が進んでいます。特にJR川崎駅西口には、音楽のまち・かわさきのシンボルである「ミューザ川崎シンフォニーホール」、大型商業施設「ラゾーナ川崎プラザ」などが立地し賑わいを見せているほか、JR新川崎駅周辺では、慶應義塾大学の研究施設「K²タウンキャンパス」や、かわさき新産業創造センター(KBIC)が立地するなど、研究開発の拠点となっています。昨年、ナノマイクロ技術の産学官共同研究施設(NANOBIC)もオープンしました。◆その一方で、多摩川、鶴見川、矢上川に挟まれて、自然の多いのどかな風景も持ち合わせている本区には、市内唯一の動物園がある夢見ヶ崎公園があり、地域住民の憩いの場となっています。

◆ The ward was named "Saiwai Ward" after its former name "Miyuki Village" ("saiwai" is another way of reading one of the Chinese characters in the name, "Miyuki," which means happiness), reflecting the local people's wish that the ward be filled with happiness. In recent years, many large apartment buildings have been constructed around the train stations in Saiwai Ward, allowing many families with children to move into the area, leading to an increase in its population. If you visit the west entrance of JR Kawasaki Station, you will discover many interesting places, always with lively crowds, such as the "MUZA Kawasaki Symphony Hall," one of the most iconic facilities of the "City of Music - Kawasaki," and "LAZONA Kawasaki Plaza," one of Japan's largest commercial shopping complexes. In addition, the area around JR Shin-Kawasaki Station functions as an R&D base with the "K2 Town Campus", a research facility established by Keio University, and the Kawasaki Business Incubation Center (KBIC). Further, a research facility specializing in nano-micro technology (NANOBIC) opened last year through cooperation among industry, government, and academia.

◆ Plentiful and peaceful natural scenery can also be enjoyed in the ward, which is surrounded by the Tamagawa River, the Tsurumi River and the Yagami River. Yumemigasaki Park, which has the only zoo in the city, is also located in the ward, offering local residents a place of relaxation.



新産業創出の研究開発の拠点
「NANOBIC (ナノビック)」(国際ナノ・マイクロ技術産業化支援センター)
"NANOBIC" (Global Nanomicro Technology Business Incubation Center), an R&D base for the creation of new industries

将来に向けた取り組み Efforts for the future

- 父親の育児参加の促進と子育て支援を目的に、土曜日に子育て支援講座等を開催するなど、安心して子育てができる環境づくりの推進
- 急速に高齢化が進んでいる地域も見受けられることから、孤立することなく、高齢者同士がふれあひながら、健やかに地域で暮らし続けられる仕組みの構築
- 次代を担う子ども達が環境や科学に触れ興味を持ってもらう取り組みの推進
- 区の地域資源である夢見ヶ崎動物公園を中心とした周辺の魅力を高める取り組みの推進
- Promoting the creation of an environment to facilitate childrearing, via hosting support seminars on Saturdays with an aim to increase fathers' participation in childcare and childrearing.
- In light of the rapidly aging society, a scheme is being established to allow elderly people to continue living healthy lifestyles together, without feeling alone, in their respective communities.
- Encouraging children, who will play a leading role in our future, to interact with and take an active interest in the environment and science.
- Promotion of efforts to enhance the attractiveness of the area, including Yumemigasaki Zoological Park, an important asset of the ward.



「幸区子ども環境展」
企業・団体などと連携し、体験しながら楽しく環境について考え、学ぶ、子ども向けの環境展
"Saiwai Ward Environmental Exhibition for Children": an environmental exhibition to offer children opportunities to enjoy thinking and learning about the environment through practical experience, organized in cooperation with businesses and other organizations.

「パパッとサタデー」父親の育児参加を支援しています
Papa-to Saturday (Saturday with Dad)
Supporting fathers to become more involved with childcare

<http://www.city.kawasaki.jp/saiwai/>

市街地再開発事業の進む武蔵小杉駅周辺
An urban district redevelopment project is under way in the area around Musashi-Kosugi Station



7区のプロフィール

中原区

Nakahara Ward
Kawasaki's Seven Administrative Wards

豊かな自然と 新たな街並みが交わるまち

Area with both abundant nature and a new townscape

「中」の文字をベースに心の触れ合うまちを表し、上下に伸びる縦線は未来に発展する中原区の姿を象徴しています。

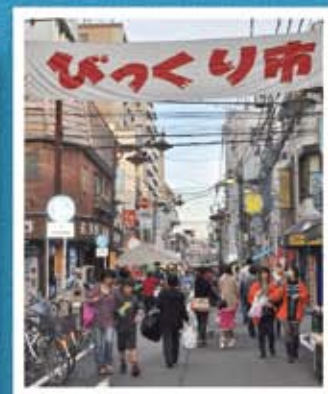
区の花 バンジー

区の人口
236,509人

世帯数
118,248世帯 (平成25年1月1日現在)



フロンターレサポーターの熱気で埋め尽くされる「等々力陸上競技場」
"Todoroki Athletics Stadium", filled with vibrant supporters of Kawasaki Frontale



活気あふれる地元の人気商店街 (新丸子東栄会びっくり市)
Popular and active local shopping district (street fair held in Shinmaruko Shopping District)



身近な自然を感じる多摩川
The Tamagawa River, where you can enjoy nature

身近に自然を感じられる区民憩いの場「市民健康の森」
"Shimin Kenko-no Mori park" (citizens' health forest park), a place of relaxation where visitors can feel close to nature

Nakahara Ward

中原区のまちづくり

活力にあふれた 魅力ある まちづくりの推進

Promotion of the creation
of an attractive town full of vitality

◆中原区は市のほぼ中央に位置し、区域の大部分は平坦な土地が広がっています。井田地区では丘陵部に緑地が広がり、また、多摩川や二ヶ領用水の桜並木などの自然に恵まれています。下小田中地区は、区の花として親しまれているパンジーの生産でも知られています。等々力緑地には、J1で活躍している川崎フロンターレのホームグラウンドである等々力陸上競技場があり、区内外から多くのサポーターが集まります。その他にも、市民ミュージアム、とどろきアリーナなどが整備され、本市の文化・スポーツ・レクリエーションの拠点を形成しています。◆一方で、武蔵小杉駅周辺では、広域的な都市拠点の形成に向けた市街地再開発事業等による新しいまちづくりが進められており、平成22年3月にJR横須賀線武蔵小杉駅が開業するなど、都市機能の一層の充実が図られています。



県下で最も古い人工用水の「二ヶ領用水」。春にはたくさんの人が花見に訪れます

"Nikaryo Aqueduct", the oldest artificial irrigation channel in the prefecture. Many people visit this area in spring to enjoy the cherry blossoms.



毎年季節になると一面に区の花パンジーが咲き誇ります

Every year in autumn, the area is full of pansies, which are the symbol of the ward.



四季折々の花が楽しめる「等々力緑地」

"Todoroki Ryokuchi Park", where you can enjoy the flowers of all four seasons

さまざまなスポーツを推進しています
(親子サッカードリーム教室の様子)

A variety of sports are promoted (scene from a parent and child football class).



◆ The Nakahara Ward, located approximately in the center of the city, consists primarily of flat lands. The Ida area is blessed with abundant nature, such as green hills, rows of cherry blossom trees along the Tamagawa River and the Nikaryo Aqueduct. The Shimokodanaka area is famous for the production of pansies, which are the symbolic flower of the ward. Todoroki Athletics Stadium, the home ground of Kawasaki Frontale professional soccer team in the J1 League, is situated in Todoroki Ryokuchi Park and draws supporters from within and outside of the city. In addition, the Kawasaki City Museum, the Todoroki Arena and other attractions are located in the ward, making it the center of culture, sports, and recreation in the city. ◆ In the meantime, a new town is being created around Musashi-Kosugi Station, under an urban district redevelopment project aimed at the formation of an extensive city center. JR Musashi-Kosugi Station on the Yokosuka Line began operations in March 2010, and the area's civic functions have been further upgraded.

将来に向けた取り組み Efforts for the future

- 放置自転車問題の解決に向け、地域住民・商店街・行政が協働した自転車と共生するまちづくりを推進
- 地元商店街との連携や大型集合住宅住民組織形成支援など、地域コミュニティ活性化の支援
- ボランティアの充実や育児支援者の養成など総合的な子育て支援を実施
- スポーツ、歴史、緑など地域資源を活用したまちづくりを実施
- 7区で最も夏の気温が高い中原区での地球温暖化防止に関する取り組み
- Promoting the creation of a town where bicycle can coexist in all situations. Through the joint cooperation among local residents, shopping districts, and the local government, it is being aimed to solve the problem of illegally parked bicycles.
- Support to vitalize local communities is being undertaken, as can be acknowledged through the cooperation with local shopping districts, and via the support given toward the formation of large apartment building resident organizations.
- Implementing comprehensive childcare support including the expansion of volunteer activities and the fostering of childcare supporters.
- Creating a town using regional assets such as sports, history, and greenery.
- Efforts are being made to prevent global warming in Nakahara Ward, where temperatures in summer are the highest among the seven wards.



区内学生の参加により世代間交流を促進する
「中原区青少年吹奏楽コンサート」

"Nakahara Ward Young People Brass Band Concert" held with the participation of students in the ward, which promotes exchanges among different generations



親子遊びや季節の行事が楽しめる「子育てサロン」
"Child-Rearing Salon", where participants can enjoy games and seasonal events for parents and children

<http://www.city.kawasaki.jp/nakahara/>

先人の知恵が詰まった国登録有形文化財
「三ヶ領用水久地円筒分水」

"Nikaryo Aqueduct Kuji Ento Bunsui", a cylindrical water division system that is one of the national registered tangible cultural assets



7区のプロフィール

高津区

Takatsu Ward
Kawasaki's Seven
Administrative Wards

歴史と進歩が 調和したまち

Where History and Progress Find Harmony



若葉は、緑と成長・発展を、円は多摩川や円筒分水等の水滴と豊かな自然を表し、居住・文化・産業の調和と連帯を意味します。



区の木 ウメ

区の花 スイセン



区の人口
221,720人



世帯数
104,505世帯 (平成25年1月1日現在)



「橋地区に広がる農地」は
高津の魅力のひとつ

"Farmland spreading across the Tachibana area", one of Takatsu Ward's attractions



数々の研究開発型企業が集まる
「かながわサイエンスパーク (KSP)」

"Kanagawa Science Park (KSP)", where many research and development oriented businesses are situated

夏の風物詩「高津区民祭」で伝統の「納太刀」も披露

Traditional "Osamedachi" or sword dedicating ceremony, was held at "Takatsu Kumin Festival", a special summer attraction



Takatsu Ward

高津区のまちづくり

歴史、文化、自然など 区の魅力を生かした まちづくり

Creation of a town incorporating
the attractions of the ward,
including its history, culture, and nature



冬の溝口駅前を彩る「キラリデッキイルミネーション」
“Kirari Deck Illumination” decorates the area in front of
Mizonokuchi Station during winter



大山街道活性化のイベントとして復活した「二子の渡し」

“Futago-no Watashi”, (a ferryboat that carries passengers across the river) was revived as part of the Oyama Road revitalization project.



岡本太郎の母・かの子の文学碑「誇り」
“Hokori” (Pride), a literary monument of Taro Okamoto’s mother, Kanoko

◆高津区は、多摩丘陵の緑と多摩川や二ヶ領用水の水辺など豊かな自然に恵まれたまちです。◆江戸時代には、庶民の信仰を集めた「大山詣（もう）で」で知られる大山街道沿いの宿場町としてにぎわいました。歌人・岡本かの子や人間国宝・濱田庄司の生誕地として知られ、川崎市名誉市民である芸術家・岡本太郎のゆかりの地でもあります。◆また、橋地区には律令制下、武蔵国橋樹郡を治める橋樹郡衙（たちばなぐんが）が設置され、古代川崎の歴史を伝える遺跡・史跡が現在も残されています。◆このような歴史的・文化的資産に加え、中小の加工組立型企業も数多く集積するなど、先端技術産業をものづくりの面から支えるまちとしても発展しています。また、溝口駅前のペDESTリアンデッキ「キラリデッキ」や、現在整備中の溝口駅南口の駅前広場や駐輪場など都市基盤の整備も進展しています。◆豊かな自然を生かしながら、歴史と文化が薫るまち、そして、区民が明るく、元気に暮らせるまちを目指して、魅力ある区づくりを進めています。

◆ The Takatsu Ward is blessed with the green surroundings of the Tama Hills and the beautiful currents of the Tamagawa River and the Nikaryo Aqueduct. ◆ During the Edo period (1603 - 1867), this area prospered as a lodging site on the Oyama Road, drawing many commoners on special pilgrimages known as the “Oyama Moude”. It is also known as the birthplace of poet Kanoko Okamoto, the ceramic artist and National Living Treasure Shoji Hamada, and the internationally renowned artist Taro Okamoto, who is recognized as a distinguished citizen of Kawasaki. ◆ The Tachibana area used to be home to Tachibana Gunga, or the office administrating the Tachibana Gun (Tachibana County) of Musashi-no Kuni, one of the administrative districts under a system of centralized government based on the ritsuryo legal codes. Accordingly, there are many remains and relics that tell us the history of Kawasaki. ◆ Alongside its historic and cultural assets, the Takatsu Ward is also devoting support to the development of hi-tech industries in the manufacturing sector by acting as a host to many small to medium-sized companies in the assembly and processing industries. The development of urban infrastructure is also progressing, including the “Kirari Deck”, which is the pedestrian deck in front of Mizonokuchi Station, as well as the square and bicycle parking lot in front of the south entrance of station, which are currently under construction. ◆ The Takatsu Ward continues to focus its urban planning on the creation of a happy and healthy community that fully benefits from its rich history and culture, as well as its abundant natural terrain.

将来に向けた取り組み Efforts for the future

- 「エコシティたかつ」推進方針に基づき、地域からの環境まちづくりを目指し、学校ビオトープの整備や環境教育支援などのプロジェクトを展開
- 「高津大山街道マスタープラン」による大山街道を軸としたまちづくりや、橋地区の自然、農業、歴史などの地域資源を生かした「たちばな農のあるまちづくり」の推進
- 区災害本部体制・機能の強化や自主防災組織など関係機関との連携により、地域防災力の強化を図る「高津区防災まちづくり推進事業」を推進
- まちの記憶を伝える地域資料を収集し、これからのまちづくりに活用する「高津区ふるさとアーカイブ事業」を展開
- Carrying out projects including those for the installation of school biotopes and the support of environmental education in compliance with the promotional principles of “Eco City Takatsu” policy, which aims to create an environment-friendly community through local efforts.
- Creating a community around the Oyama Road under the “Takatsu-Oyama Road Master Plan”, while promoting the “Creation of a Community with Agriculture in Tachibana” - taking advantage of the regional assets such as nature, agriculture, and history.
- “Takatsu Ward Project to Realize a Disaster-Proof Community” is being promoted in order to enhance the area’s capability to minimize disaster damage through the strengthening of related systems and the functions of the main ward offices and cooperation with related entities, including local disaster prevention organizations.
- The “Takatsu Ward Hometown Archive Project” is collecting data on the region to preserve memories of the old town, which will be used for the creation of a new town in the future.



「エコシティたかつ」推進方針に基づいた環境教育の取り組みのひとつ「学校ビオトープ」
“School biotopes”, one of the measures for environmental education in compliance with the promotion principles of “Eco City Takatsu” policy



地域の活性化と地域コミュニティの発展を目的に開催される「橋ふるさと祭り」

“Tachibana Furusato Matsuri” (Tachibana Hometown Festival), held for the revitalization of the area and the development of local communities

響け！みやまえ太鼓ミーティング

Exciting drum performance
at Miyamae Taiko Meeting



7区のプロフィール

宮前区

Miyamae Ward
Kawasaki's Seven
Administrative Wards

都市生活と 伝統が出会うまち

Where City Life and Old Traditions Meet



宮前区のMをハート型にかたどり、青は「知性」、黒い楕円は「力強い大地」。区民の和と英知による未来への飛躍を表しています。

区の花 コスモス



区の木 サクラ



区の人口
222,488人



世帯数
93,864世帯 (平成25年1月1日現在)



飛森谷戸で行われた伝統芸能
初山獅子舞

Hatsuyama Shishi-mai (traditional ritual dance with a lion's mask) performed in the Tonmori Yato area

「つつじ寺」の愛称で
知られる等覚院

Togakuin, also known as
"Tsutsumi Dera" (Azalea temple)



1200年の歴史を誇る市内最古の寺院 影向寺(ようごうじ)

Yogoji Temple, the oldest temple in the city with a 1,200 year history

Miyamae Ward

宮前区のまちづくり

区民の参加と協働 による快適で 住みやすいまちづくり

Creation of a town that is comfortable
to live in through the participation and
cooperation of its residents



6面のフットサルコートがある「フロンタウンさぎぬま」
“Fron-town Saginuma” has six futsal courts



園内に東高根遺跡のある東高根森林公園
Higashi-Takane Forest Park, location of the
Higashi-Takane Ruins



まちづくり連携協定の
ロゴマーク
Logotype of the Town
Creation Cooperation
Agreement

◆宮前区には、国の重要文化財に指定された「薬師如来三尊像」のある「影向寺（ようごうじ）」をはじめ、「東高根遺跡」など歴史的に貴重な史跡が残されています。◆昭和41（1966）年の東急田園都市線溝の口駅から長津田駅までの延長、昭和43（1968）年の東名高速道路・東名川崎インターチェンジ開通・開設等により、郊外住宅地として急激に人口が増加し都市化が進みました。◆一方、菅生緑地や初山にある飛森（とんもり）谷戸など緑豊かで、自然とのふれあいを大切にしています。◆川崎フロンターレが運営するフットサル施設「フロンタウンさぎぬま」や芝生広場とせせらぎのある「鷺沼ふれあい広場」等が整備された「カッパーク鷺沼」は、区のシンボルゾーンとして大変親しまれています。区では、「フロンタウンさぎぬま」と『まちづくり連携協定』を締結し、スポーツ、健康、教育など幅広い分野で連携・協力してまちづくりを進めています。◆今後も新しい文化と古くからの伝統、それぞれの良さを生かしながら、地域コミュニティづくりなどを進め、心の通ったまちを目指します。

◆ The Miyamae Ward is home to the “Yogoji Temple” featuring “Yakushi Nyorai Sanson-zo” statue, which has been designated as an important cultural property by the national government alongside important historic relics such as the “Higashi-Takane Ruins”. Since the extension of Tokyu Den-en-toshi Line from Mizonokuchi Station to Nagatsuta Station in 1966 as well as the opening of the Tomei Kawasaki Interchange on the Tomei Expressway in 1968, Miyamae has experienced rapid growth through both an increase in population and urbanization as a residential suburb. ◆ At the same time, the ward, blessed with greenery including Sugao Ryokuchi Park and the Tonmori Yato area in Hatsu-yama, attaches great importance in the contact with nature. ◆ “Kappark Saginuma Park”, housing Frontown Saginuma, a futsal facility operated by Kawasaki Frontale, and “Saginuma Contact Park”, with a lawn square and a little stream, is a symbolic zone of the ward that is loved and used by many people. The ward has concluded a “Town Creation Cooperation Agreement” with Frontown Saginuma, to cooperate in a wide variety of areas including sports, health, and education, effectively promoting the development of the ward. ◆ While maximizing the advantages of both new cultural developments and old traditions, the ward strives to promote the creation of local communities as well as develop a heartwarming region.

将来に向けた取り組み Efforts for the future

- 公園などで行う「冒険あそび場」活動の支援による次世代育成の場づくり
- 地域資源を盛り込む「みやまえカルタ」制作を通じた、幅広い世代の参加による地域コミュニティづくり
- 地域防犯パトロールへの支援、登下校時における子どもの安全確保、大規模災害に備えた区民の防災意識の向上など、自助・共助・公助活動の推進
- 高齢者が安心して暮らせる、地域主体による見守り活動や居場所づくりの支援の実施
- Offering opportunities to foster the next generation by supporting “Boken Asobiba” (Adventure Playground) activities in parks and other places.
- Establishing local communities by incorporating local assets in “Miyamae Karuta” (a traditional Japanese card game), with the participation of people of all generations.
- Promotion of self-help, mutual-help and public help, by supporting local crime-watch patrols, securing the safety of children on their way to and from school, as well as raising residents’ awareness of natural disasters.
- Supporting neighborhood watch activities led by local community groups and offering comfortable places for the aged to stay, so that they can live without anxiety.



菅生緑地で行った冒険遊び場
Boken Asobiba (adventure play area) activities carried out in
Sugao Ryokuchi Park



宮前区民祭でのジャンボカルタ大会
(みやまえカルタ)
Jumbo karuta competition at Miyamae
Kumin Festival (Miyamae Karuta)

新型メガスター（右上）による世界最高水準のプラネタリウム、川崎の自然の展示室などにより、自然の中で素敵な体験ができる「かわさき宙（そら）と緑の科学館」（青少年科学館）は平成24年4月リニューアルオープン！

“KAWASAKI MUNICIPAL SCIENCE MUSEUM” which had its renewal opening in April 2012! Visit the world's highest level planetarium which features a new-model of MEGASTAR, the nature exhibition room, and other attractions. You will surely be able to enjoy wonderful experiences in a beautiful natural environment.



7区のプロフィール

多摩区

Tama Ward
Kawasaki's Seven
Administrative Wards

水と緑と学びのまち

Where Water, Nature and Education are at Home

多摩区の緑豊かな自然環境を「多」の文字からデザインした2羽の鳥でイメージし、自然との調和を表現しています。

区の花 モモ

区の木 ナシ

区の花 スミレ

区の木 ハナミズキ

区の人口 213,109人

世帯数 103,556世帯 (平成25年1月1日現在)



区民のオアシス
「多摩川」（宿河原堰付近）
The Tamagawa River



岡本太郎美術館「母の塔」
“The Tower of Mother” at the Taro Okamoto Museum of Art



古民家の野外博物館
「日本民家園」
“Japan Open-Air FolkHouse Museum”



藤子・F・不二雄氏の作品を展示する
「藤子・F・不二雄ミュージアム」
“Fujiko·F·Fujio Museum”, exhibiting works of Fujiko·F·Fujio

T a m a W a r d

多摩区のまちづくり

区民の 参加と協働による まちづくり

Development of town based upon the participation and cooperation of residents



桜の名所の一つ「ニケ領用水」

The "Nikaryo Aqueduct" is well known for beautiful cherry blossoms viewing



屋内温水プールを備えた「多摩スポーツセンター」"Tama Sports Center" has an indoor swimming pool



学生達が個性豊かなステージを繰り広げる「3大学コンサート」"Three University Joint Concert", in which students give distinctive performances

◆多摩川やニケ領用水が流れ、南部に多摩丘陵が広がる多摩区は、かつては、「多摩川梨」の栽培で農村地帯としての景観を多く残していましたが、近年は都市化が進んでいます。◆しかし、豊かな緑はまだ多く残っており、中でも約 120ha と広大な生田緑地には「日本民家園」、「岡本太郎美術館」、平成 24 年 4 月にリニューアルオープンした「かわさき宙（そら）と緑の科学館」（青少年科学館）などの教育・文化施設が点在し、市民の憩いと学びの場となっています。◆平成 23 年に「藤子・F・不二雄ミュージアム」と「多摩スポーツセンター」がオープンしました。◆また区内には、専修大学、明治大学、日本女子大学の 3 つの大学があり、学生と区民との協働によりさまざまな取り組みが行われています。◆このような、豊富な観光資源や地域資源を活用し、市民活動団体や事業者、3 大学といった多様な主体との協働による「にぎわいと魅力のあるまちづくり」を進めています。

◆ The Tama Ward, enriched by the lush natural environment of the Tamagawa River and the Nikaryo Aqueduct, as with the Tama Hills in its southern parts, was once known as a farming community famed for the cultivation of "Tama River Pears". Although a great deal of the agrarian landscape remains, urbanization has steadily progressed within the area in recent years. ◆ Thankfully, a considerable amount of rich greenery still remains. Such areas include the expansive 120-hectare Ikuta Ryokuchi Park, which is home to several educational and cultural facilities, such as the "Japan Open-Air Folk House Museum", the "Taro Okamoto Museum of Art", and the "KAWASAKI MUNICIPAL SCIENCE MUSEUM", which reopened after remodeling in April 2012. These grounds provide local residents with a popular recreational and learning environment. ◆ The "Fujiko · F · Fujio Museum" and "Tama Sports Center" opened in 2011. ◆ Also, three universities - Senshu University, Meiji University, and Japan Women's University - are located in the ward. Students of these universities are engaged in a variety of activities in collaboration with ward residents. ◆ Taking advantage of these abundant tourist attractions and other regional resources, the ward is promoting efforts to develop into a lively and attractive area. Collaborative efforts are also being undertaken with various organizations, such as citizen activity groups, business establishments, and the three universities.

将来に向けた取り組み Efforts for the future

- 豊富な観光資源や地域資源を活用し、区民との連携・協働による地域活性化の取り組みを実施
- 「多摩区子ども支援基本方針」に基づき、子ども・子育て支援者が共通の目標の実現に向けて、協力・協働体制を拡充する取り組みを推進
- 高齢社会到来への対応や子育て世代への支援策の一つとして、公園を中心とした地域づくりを推進することで、コミュニティの活性化を図る取り組みを実施
- 区民と協働し、防災訓練などを行うとともに、関係機関・団体との情報共有・連携を深めることで地域防災力の向上を図る取り組みを実施
- Efforts are being made to activate the community through cooperation and collaboration with residents, taking advantage of abundant tourist attractions and other regional resources.
- Efforts are being promoted to upgrade the system for cooperation and collaboration, aiming to realize the common goal of supporters of children and childcare, based upon the "Tama Ward Child Support Basic Policies".
- Efforts are being made to activate the locality by promoting the creation of a community around a park, as one of the measures to cope with the aging of society and to support the generation now raising children.
- Emergency drills are carried out in cooperation with residents, while information sharing and cooperation with related organizations and groups are being promoted. Thus efforts are being made to improve the area's disaster prevention capabilities.



区内商店街の協賛店で提示すると店独自のサービスが受けられる「子育て支援パスポート」

By presenting the "Childrearing Support Passport" at participating shops in the ward's shopping district, you can receive distinctive services



科学館のリニューアルオープンに伴い、大学生が多摩区名産品「宙（そら）からの贈り物」を開発

University students developed a "Gift from Space", a specialty cake from Tama Ward, to commemorate the reopening of the science museum.

「芸術のまち・しんゆり」を彩るイルミネーション
 「kirara@（きららつと）アートしんゆり」
 Kirara @ Art Shinyuri, an illuminated event with
 colorful decorative lighting




7区のプロフィール

麻生区

Asao Ward
 Kawasaki's Seven
 Administrative Wards

豊かな自然と 芸術が解け合うまち

Where the Richness of Nature and the Arts Blend Together



デザインされた麻の葉の中に「A」を組み込み、麻の生産地として名付けられた麻生の地名の由来を大切に守っています。

区の花 ヤマユリ



区の木 禅寺丸柿



区の人口
 172,439人

世帯数
 73,297世帯 (平成25年1月1日現在)



禅寺丸柿で造った柿ワイン
 Persimmon wine made from
 Zenjimarumaru persimmons

関東地方では最後に行われることから「納めのだるま市」と呼ばれ親しまれている「だるま市」
 "Daruma Market", also called "Finishing Daruma Market" as it is the last such market held in the Kanto Region during the winter season



無病息災を祈る小正月の伝統行事「どんど焼き」
 The Dondo-Yaki Festival



国登録記念物の禅寺丸柿の原木が境内に保存されている「王禅寺」
 The "Ozenji Temple", preserves the original Zenjimarumaru persimmon tree, which is a registered national monument

Asao Ward

麻生区のまちづくり

豊かな地域資源を 活用した まちづくり

Community where the richness of local resources is utilized for development



麻生音楽祭アンサンブルのつどい
Ensemble concert at the Asao Music Festival



川崎の広域拠点、新百合ヶ丘駅周辺
Around Shin-Yurigaoka Station, a center
of the wide area

◆麻生区は、昭和57年7月1日、行政区再編により多摩区から分区して誕生しました。◆新百合ヶ丘駅周辺は、昭和音楽大学やアートセンターなど芸術関連施設も多く、また、年間を通じて「川崎・しんゆり芸術祭（アルテリッカしんゆり）」、「麻生音楽祭」、「KAWASAKI しんゆり映画祭」、「kirara@（きららっ）アートしんゆり」など、多くの行事が開催され、文化・芸術の薫りあふれるまちとなっています。◆また、区内には「6大学（昭和音楽大学、玉川大学、田園調布学園大学、日本映画大学、明治大学、和光大学）公学協働ネットワーク」などの学術資源、エレクトロニクスや先端技術の研究開発施設が集まる「マイコンシティ」などの産業資源、「王禅寺ふるさと公園」、大型農産物直売所「セレスアモス」など豊かな自然や農業資源、「麻生スポーツセンター」、「川崎フロンターレ」の練習場や選手寮など地域に密着したスポーツ資源も存在します。これらの地域資源を生かしながら、魅力あるまちづくりを進めます。

◆ Asao Ward was officially established on July 1, 1982, being separated from Tama Ward as a part of Kawasaki's administrative district reorganization plan. ◆ The area around Shin-Yurigaoka Station buzzes with artistic and cultural events thanks to Showa Academia Musicae, the Kawasaki Art Center, and other local art-related facilities. Many events are held year round, including the "Kawasaki Shinyuri Art Festival (Arte Ricca Shinyuri)", "Asao Music Festival", "Kawasaki Shinyuri Film Festival" and "Kirara @ Art Shinyuri". ◆ The ward's strengths also include academic resources, such as the "6-University and Government Collaborative Network" (collaboration between Asao Ward and Showa Academia Musicae, Tamagawa University, Den-en Chofu University, Japan Institute of the Moving Image, Meiji University, and Wako University); industrial resources including Microcomputer Kawasaki City with many R&D facilities in electronics, and other advanced technology fields; natural and agricultural resources such as "Ozenji Furusato Park," and "Ceresamos" (a large-scale direct sales store of agricultural products); and sport resources that are closely related to local communities, such as the "Asao Sports Center" and the training ground and dormitory for players of "Kawasaki Frontale". With all these local resources, we are striving to make the ward even more attractive.

将来に向けた取り組み Efforts for the future

- 芸術関連組織の活動支援による芸術・文化のまちづくりの推進
- 川崎フロンターレ麻生グラウンドなど区内のスポーツ資源を活用した連携事業の推進
- 町内会・自治会活動の支援を通じた、地域活性化に向けた取り組みの推進
- 麻生市民交流館やまゆりを活用した市民活動支援の充実
- 「安心見守りネット」の運用などによる高齢者・子どもが安心して暮らせるまちづくりの推進
- Promoting an arts and culture urban development through supporting activities of art-related groups.
- Promoting joint sports projects through utilizing resources in the ward, such as the Kawasaki Frontale Asao Ground.
- Promotion of efforts that will vitalize communities through supporting activities organized by neighborhood associations and residents' associations.
- Expanding support to citizens' activities using Asao Residents' Exchange Center Yamayuri.
- Improving the environment for children and the elderly through "Anshin Mimamori Net" (Watch Network for Safety), allowing them to live without anxiety.



あさお芸術のまちコンサート
Asao Geijutsu-no Machi Concert
(Asao Art Town Concert)

<http://www.city.kawasaki.jp/asao/>

歴史とあゆみ

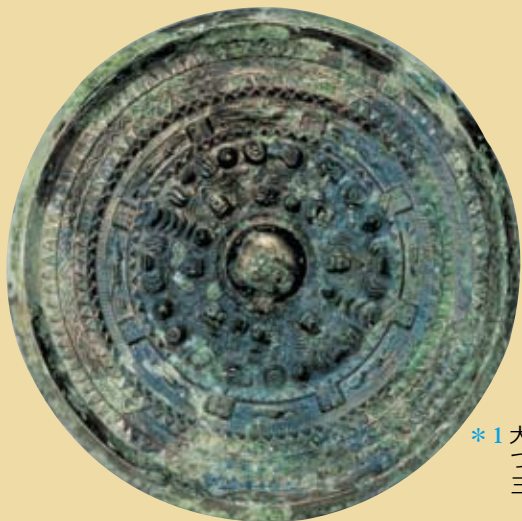
KAWASAKI CITY HISTORY

旧石器時代～
古墳時代

三角縁神獸鏡 が出土

旧石器時代、川崎の台地に人々が生活を営み始めました。これは、多摩丘陵の数カ所で先土器時代の石器が出土し、この地の歴史が2～3万年前にさかのぼることが分かったからです。麻生区の黒川東、宮前区の神木(しばく)と梶ヶ谷などの遺跡でも、約1万年前の先土器時代末期の物と思われる石器類が出土しています。

縄文時代になると、さらに遺跡の数は増え、ほぼ市内全域で確認されています。宮前区の水沢遺跡からは市内最古の竪穴住居跡も発見されています。縄文前期には縄文海進(海水面が一時的に8～10mも上昇する現象)が起こり、海岸線は現在の高津区溝口付近になって、周辺の台地上には貝塚が残されました。海岸線は中期から後期にかけて徐々に後退してほぼ現在の地形になり、集落を形成する定住的な生活が営まれました。弥生時代には、発達した小文化圏は次第に統合され、古墳に代表される大豪族を頂点とした階級社会が出現します。かつて幸区北加瀬にあった白山古墳がそれで、多数の副葬品の中に三角縁神獸鏡(さんかくぶちしんじゅうきょう/*1)が納められていました。この鏡は京都府の大塚山古墳から出土した鏡と同一の鑄型で作られたもので、大和朝廷の支配力がこの地にまで及んでいたことを示しています。



*1 大和朝廷と
つながる
三角縁神獸鏡

古墳時代後期～
飛鳥時代

川崎の地名が 『日本書紀』に

川崎の地名が初めて文献に登場するのは『日本書紀』。安閑(あんかん)天皇元(534)年の条に四つの屯倉(みやけ)を置くという記述があり、その中に橘花(現在の幸区小倉・南加瀬・北加瀬、中原区住吉付近)の名が見えます。律令制下の市域は、武蔵国橘樹郡(たちばなぐん)を中心に北西部(多摩区西部)は多磨郡、南西部(麻生区)は都筑郡、南東部(川崎区の一部)は荏原郡に属していたようです。

そして、橘樹郡の郡衙(ぐんが)は、高津区の千年伊勢山台から宮前区の影向寺(ようごうじ/*2)周辺にあったと推定されています。影向寺の創建は出土した古瓦から700年代前半とみられ、収蔵されている仏像などには中央文化の影響が色濃く残されています。



*2 川崎最古の寺院威徳山影向寺(薬師堂)

平安時代後期～
安土桃山時代

稲毛重成は 源頼朝の側近

平安時代後期には、市域に河崎荘、賀勢荘、丸子荘、稲毛荘、小山田荘などの荘園が成立。川崎の地名の由来の一つと考えられている河崎荘(ほぼ現在の川崎区)が河崎冠者基家(かわさきのかじゃもといえ)によって開発され、稲毛荘には

稲毛郷、小田中郷、井田郷（中原区）の3郷がありました。

その後の稲毛荘の領主は、鎌倉幕府の有力な御家人となった稲毛三郎重成でした。治承4（1180）年に挙兵した源頼朝に敵対していた重成は、頼朝が下総から武蔵国に入ると畠山重忠らとともに頼朝につき、その先陣となって鎌倉入りを果たします。

鎌倉幕府成立後、重成は頼朝の側近として活躍し、多摩川南岸の中原区以西から南多摩の一部を領していました。頼朝はこの多摩丘陵を鎌倉の軍事上の防御地として重視し、重成に妻である北条政子の妹を嫁がせたり、源家累代の祈願所として威光寺（多摩区の妙楽寺／*3）を厚く保護し、弟の阿野全成（あのぜんじょう）を住職にしたりしています。



*3 あじさい寺として有名な多摩区の妙楽寺（最近の研究によって『吾妻鏡』に登場する威光寺であることが分かりました）

南北朝の動乱期には足利氏の支配下に入り、戦国時代には後北条氏に支配されるとともに、足利氏の流れをくむ吉良氏の勢力も台頭してきました。中原区上小田中の泉沢寺（せんたくじ）は吉良氏の菩提寺で、門前市を「楽市」と定めたことが知られています。

江戸時代

川崎独自の職人のまちを形成

天下統一を果たした徳川家康が江戸に幕府を開くと、検地によって町村を区分し、天領や旗本領、寺社領を分布させました。そして、安定した年貢を徴収するために、多摩川を利用した二ヶ領（にかりょう）用水の開削工事を命じました。これに携わったのが代官の小泉次大夫吉次でした。その治水工事は、稲毛領から川崎領にまで及ぶことから二ヶ領の名がつけました。およそ14年の歳月をかけて慶長16（1611）年に完成した二ヶ領用水（*4）は、近郷の村々を潤し、今日の細長い市域を形づくる基となったのです。

*4 発展の礎となった二ヶ領用水



家康が、徳川幕府を開いてまず始めたのが街道の整備でした。中でも東海道を重視し、川崎宿（*5）が整えられたのは元和9（1623）年のこと。この宿駅設置によって川崎は大きく発展しました。しかし、度重なる地震や火災で打撃を受けて膨大な財政を支出。その危機を救って再び繁栄をもたらしたのは、川崎宿の名主で本陣と問屋を兼ねていた田中休愚喜古（たなかきゅうぐよしひさ）でした。休愚は民政の意見書『民間省要』（みんかんせいよう）を著し、享保7（1722）年に将軍吉宗に献上。その内容が評価され、翌年には荒川、多摩川、二ヶ領用水などの改修に実績を上げています。



*5 浮世絵協力：川崎砂子の里資料館

江戸時代に大きな足跡を残したもう一人は、池上幸豊（いけがみゆきとよ）でした。幸豊は新田開発のほか、和製砂糖の生産と製法技術の普及、氷砂糖や硫酸ナトリウムの製造、製塩、果樹・人参栽培、養魚などの殖産興業に尽力した偉大な人物でした。一方、中野島では和唐紙が製造され、田安家の御用紙製造所となった玉川屋があり、溝口では醤油が造られ、江戸にまで出荷。そのほか、素麺、干菓子、下駄、黒川炭、王禅寺柿、多摩川梨などが生産され、他とは違った川崎独自の職人のまちを形成していったのです。

明治～
昭和初期

鉄道の開通と 川崎市の誕生

明治になると宿駅は廃止され、明治5(1872)年には品川～横浜間の鉄道の開通によって川崎駅が誕生。電灯は明治34(1901)年、ガスは大正元(1912)年、上水道は大正10(1921)年に導入されました。そして、大正13(1924)年に県下3番目の市として川崎市が成立。昭和になると軍需に結びついた金属・機械器具・化学工業などの工場が次々と進出、その後の重化学工業発展へとつながっていきました(*6)。



*6 昭和2年、
鋼管通り

明治になると宿駅は
廃止され、明治5(1872)
年には品川～横浜間の

近代

人口144万人を 超える大都市へ

戦災によって大打撃を受けた川崎市は、戦後、工業都市として驚異的な復興を成し遂げました(*7)。湾岸部には大規模な石油化学コンビナートが形成され、内陸部は東京のベッドタウンとして急速に開発が進みました。昭和47(1972)年には政令指定都市となり、川崎・幸・中原・高津・多摩の5区が設けられ、翌年には人口100万人を突破。そして、さまざまな施策がなされ、公害問題の解決、下水道施設の建設などの環境整備と社会福祉の向上が図られてきました。

また、昭和57(1982)年には高津・多摩の両区の人口増加に伴って分区が行われ、宮前・麻生の両区が誕生、7区時代を迎えました。現在は人口144万人を超え、名実ともに大都市として発展、21世紀にふさわしい「活力と
うるおいのある市民都市・かわさき」の創造を目指しています。



*7
昭和20年、川崎大空襲で焼け野原となった川崎の市街地。六郷橋から

戦災によって大打撃
を受けた川崎市は、戦
後、工業都市として驚
異的な復興を成し遂げ

年 月	主な出来事
大正 13 (1924) 年 7月	●川崎町・御幸村・大師町合併、川崎市誕生(人口48,394人)
大正14年ごろの川崎市役所	
	
昭和 2 (1927) 年 4月	●田島町、市に編入
8 (1933) 年 8月	●中原町、市に編入
12 (1937) 年 4月	●高津町・日吉村の一部、市に編入
6月	●橋村、市に編入
13 (1938) 年 10月	●稲田町・生田村・宮前村・向丘村、市に編入
14 (1939) 年 4月	●柿生村・岡上村、市に編入
7月	●全国初工業用水道完成
19 (1944) 年 10月	●市電開通(昭和44年3月廃止)
昭和19年に川崎市電と京急大師線が繋がった塩浜駅	
	
20 (1945) 年 4月	●川崎大空襲、市街地焼失
25 (1950) 年 12月	●市営バス営業開始
26 (1951) 年 6月	●市が川崎港の港湾管理者に
32 (1957) 年 9月	●市人口50万人突破
昭和30年ごろの川崎駅前広場	
	
47 (1972) 年 3月	●川崎市公害防止条例施行
4月	●政令指定都市になる(川崎・幸・中原・高津・多摩の5区誕生)
48 (1973) 年 5月	●100万人目の市民誕生
52 (1977) 年 7月	●全国初の環境アセスメント条例施行
57 (1982) 年 6月	●核兵器廃絶平和都市宣言
7月	●高津・多摩区の分区により、宮前区・麻生区誕生(7区制)
59 (1984) 年 10月	●情報公開制度実施
61 (1986) 年 10月	●川崎地下街アゼリア誕生
平成 2 (1990) 年 11月	●市民オンブズマン制度実施
4 (1992) 年 4月	●平和館閉館
5 (1993) 年 3月	●川崎ハローブリッジ開通
7 (1995) 年 10月	●廃棄物の鉄道輸送開始

年 月	主な出来事
平成 8 (1996) 年 4月	●市職員採用試験「国籍条項」撤廃
12月	●外国人市民代表者会議開始
9 (1997) 年 3月	●かわさき健康都市宣言
12月	●東京湾アクアライン開通
11 (1999) 年 10月	●岡本太郎美術館開館
13 (2001) 年 4月	●子どもの権利条例施行
12月	●タウンミーティング開催
14 (2002) 年 4月	●人権オンブズパーソン制度創設
9月	●行財政改革プラン策定
15 (2003) 年 4月	●全市立小学校にわくわくプラザ開設
16 (2004) 年 4月	●市人口 130 万人突破
7月	●ミュージア川崎シンフォニーホール開館 (市制 80 周年)
17 (2005) 年 4月	●新総合計画「川崎再生フロンティアプラン」策定
4月	●川崎市自治基本条例施行
4月	●宮前区長に民間人を登用 (政令市初)
12月	●路上喫煙の防止に関する条例制定
18 (2006) 年 2月	●市立多摩病院開院
	
4月	●川崎市市民会議条例施行
19 (2007) 年 7月	●第 3 回アメリカンフットボールワールドカップ 2007 川崎大会開催
10月	●アートセンター開館
20 (2008) 年 2月	●カーボン・チャレンジ川崎エコ戦略 (CC かわさき) 発表

市立多摩病院

年 月	主な出来事
平成 20 (2008) 年 4月	●人工海浜がある東扇島東公園が開園
	
21 (2009) 年 2月	●川崎国際環境技術展 2009 開催
4月	●市人口 140 万人突破
4月	●川崎・しんゆり芸術祭 (アルテリッカしんゆり) 2009 開催
22 (2010) 年 2月	●第 64 回毎日映画コンクール表彰式開催
3月	●JR 横須賀線武蔵小杉駅開業
23 (2011) 年 3月	●多摩スポーツセンター開館
4月	●日本映画大学開学
8月	●かわさきエコ暮らし未来館開館
	
8月	●浮島太陽光発電所運転開始
9月	●藤子・F・不二雄ミュージアム開館
11月	●モントルー・ジャズ・フェスティバル・イン・かわさき開催
12月	●扇島太陽光発電所運転開始
24 (2012) 年 4月	●政令指定都市移行 40 周年 ●宙 (そら) と緑の科学館リニューアルオープン
9月	●NANOBIIC クリーンルーム棟供用開始

かわさき
エコ暮らし
未来館



川崎国際環境技術展

ミュージア川崎
シンフォニーホール



再開発が進む武蔵小杉駅周辺

Statistical Data for Kawasaki

統計資料

市民生活

※平成23年のデータを中心に収集 ※①は前年対比の増減を表す

出生

1日に

39.8人 ↓

死亡

1日に

26.8人 ↑

世帯当たり人口

1世帯あたり

2.1人 ↓

婚姻 (平成22年)

1日に

29.7組 ↑

離婚 (平成22年)

1日に

7.8組 ↑

転入

1日に

219.3人 ↓

転出

1日に

218.2人 ↓

上水道 (平成23年度)

1世帯1カ月

14.7 m³ ↓

し尿処理量

1日に

26 kl ↑

ごみ処理量

1日に

1,215 t ↑

JR川崎駅乗車人員 (平成22年度)

1日に

185,300人 ↓

市バス乗車人数 (平成23年度)

1日に

(貸切除く) 129,445人 ↑

電力消費量 (平成22年度)

1世帯1カ月

316.0 kWh ↑

火災

1日に

1.16件 ↑

交通事故 (平成23年中)

1日に

12.4件 ↓

救急車出動

1日に

167.6件 ↑

特別養護老人ホーム数 (平成24年4月)

40カ所 ↑

保育園数 (平成24年4月)

203園 ↑

市立病院外来 (平成23年度)

1日に

3,166.3人 ↓

病床数 (平成24年6月)

10,628床 ↑

公的賃貸住宅戸数 (平成24年3月)

35,633戸 ↓

消費者物価指数

(平成22年=100) 99.5 →

外国人登録人口 (平成24年3月)

31,121人 ↓

入港外国貿易船

1日に

7.3隻 →

地形・位置 Geographical information

川崎市は神奈川県北東部に位置し、北は多摩川を挟んで東京都に、南は横浜市にそれぞれ隣接し、西は多摩丘陵を控え、東は東京湾に臨んでいます。

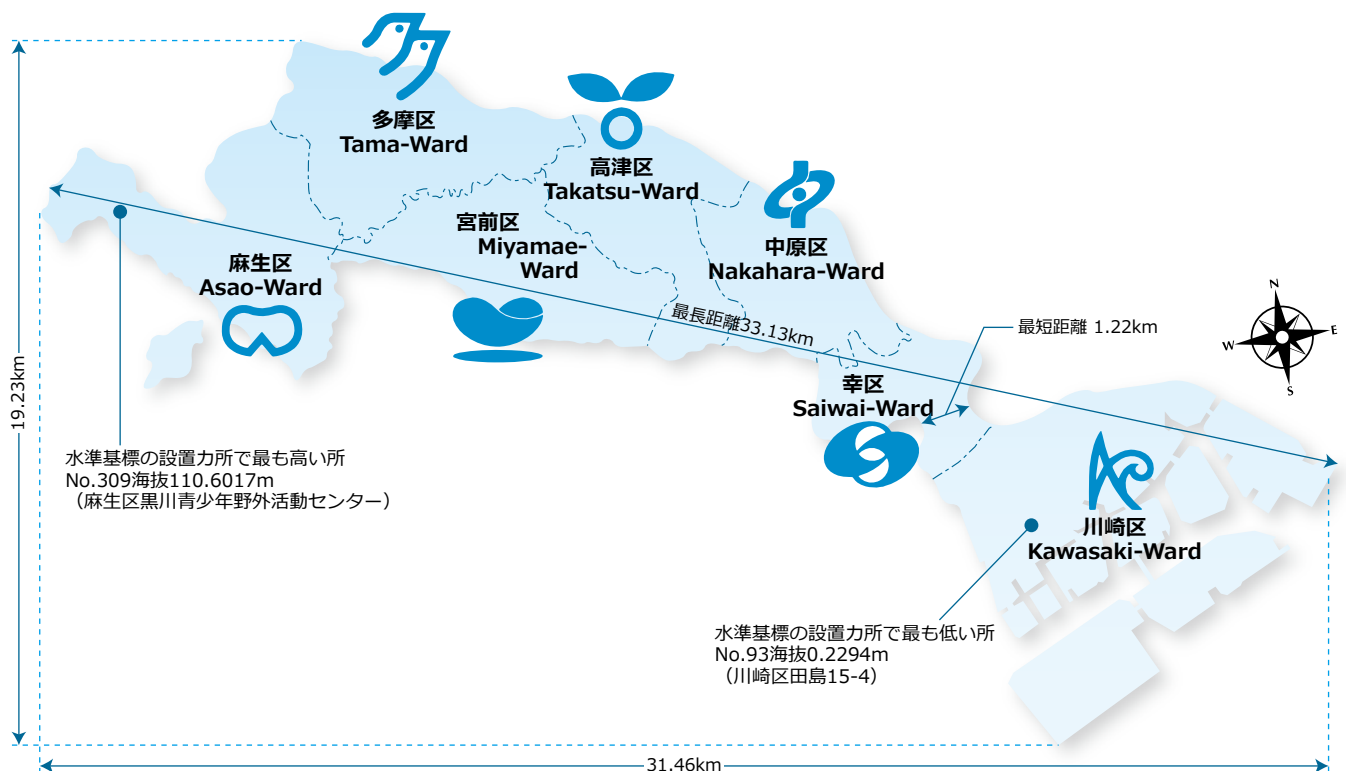
市域は多摩川の上流に向かって次々に拡大されたため、南東から北西へ延長約33kmにわたる細長い地形となっています。また、北西部の一部丘陵地を除いて起伏が少なく、神奈川県下でも比較的平坦な地域となっています。

このように川崎市は、自然的、地理的条件あるいは市域を分断する形で通過している鉄道、道路網と相まって南東部（臨海部）の工業地域と、北西部（内陸部、丘陵部）の住宅地域という性格の異なった地域の結合により都市が形成されています。

The City of Kawasaki is located in the northeastern corner of Kanagawa Prefecture, bordered to the north by the Tamagawa River and the Tokyo Metropolitan Area, to the south by Yokohama City, to the west by the Tama Hills, and to the east by Tokyo Bay.

The city stretches approximately 33km from the southeast to the northwest, and with the exception of the northern hills, the city consists of relatively flat land compared to the other areas of Kanagawa Prefecture.

Divided by the natural and geographical conditions of the area, and a suburban transportation network of railways and highways running through the city, Kawasaki consist primarily of two regions with different characteristics; a center of industries in the southeast (coastal area) and a residential region in the northwest (inland and hilly area).

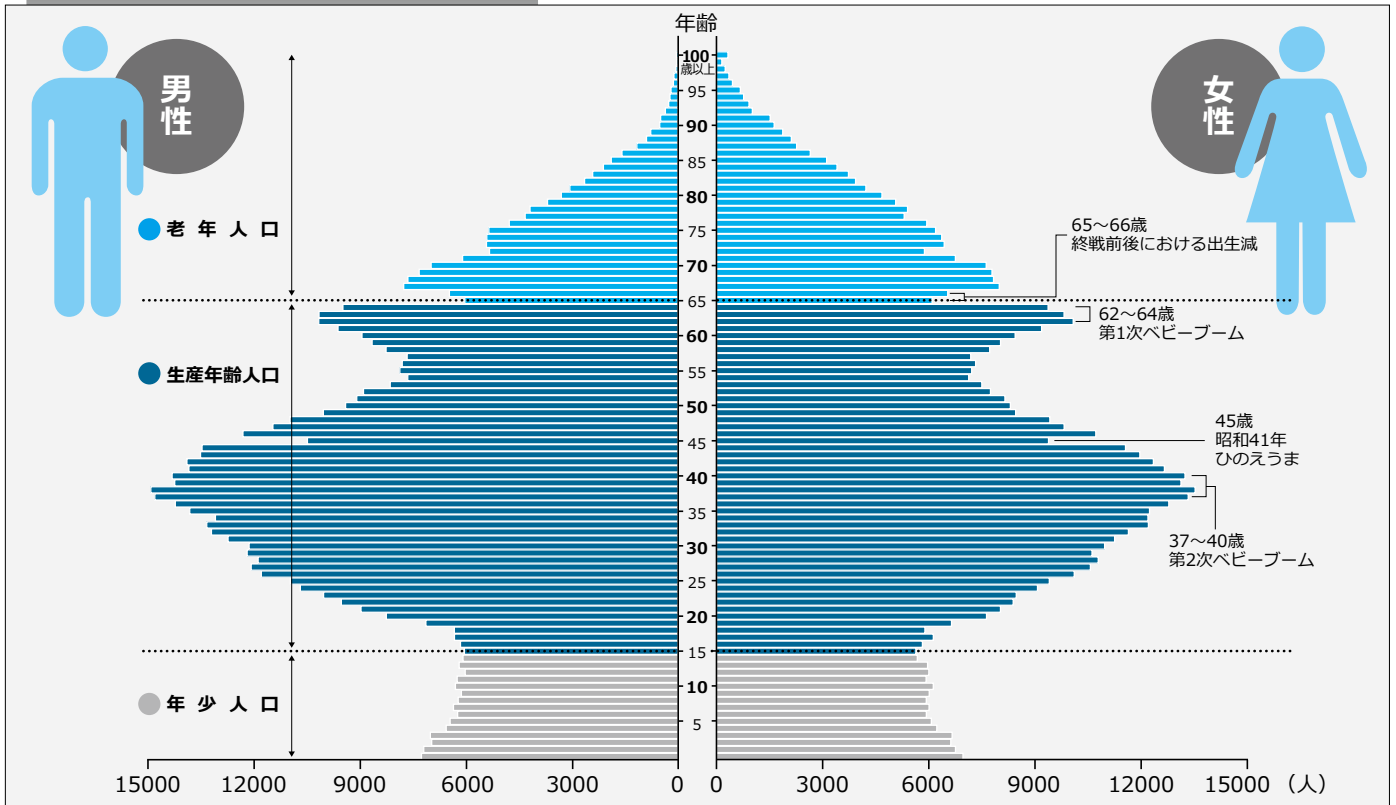


● 人口	1,440,124人 (平成25年1月1日現在)	Population: 1,440,124 (as of January 1, 2013)
● 世帯数	672,256世帯 (平成25年1月1日現在)	Number of households: 672,256 (as of January 1, 2013)
● 市の面積	144.35km²	Area: 144.35km ²
● 最長距離	33.13km	Longest distance: 33.13km
● 最短距離	1.22km	Shortest distance: 1.22km
● 東西の距離	31.46km	Distance between east and west: 31.46km
● 南北の距離	19.23km	Distance between south and north: 19.23km
● 最も高い所	海拔 110.6017m	Highest elevation: 110.6017m above sea level
● 最も低い所	海拔 0.2294m	Lowest elevation: 0.2294m above sea level
● 東端 東経	139°47'46.0" (川崎区浮島町)	Eastern end: Longitude 139°47' 46.0" (Ukishima-cho, Kawasaki Ward)
● 西端 東経	139°26'55.9" (麻生区黒川)	Western end: Longitude 139° 26' 55.9" (Kurokawa, Asao Ward)
● 北端 北緯	35°38'34.1" (多摩区菅野戸呂)	Northern end: Latitude 35° 38' 34.1" (Sugenotoro, Tama Ward)
● 南端 北緯	35°28'11.3" (川崎区扇島)	Southern end: Latitude 35° 28' 11.3" (Ohgishima, Kawasaki Ward)

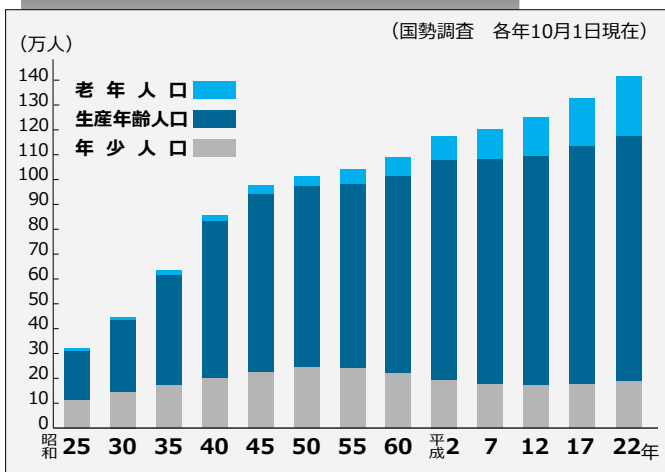
(平成24年1月1日現在 as of January 1, 2012)

各年齢別人口ピラミッド

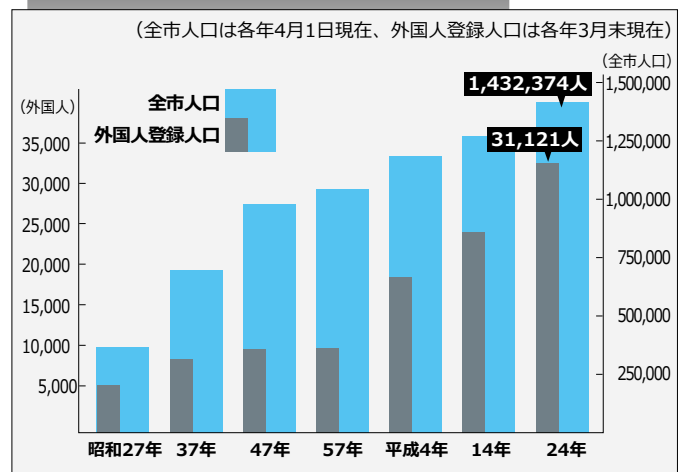
(平成23年10月1日現在)



年齢3区分別人口の推移

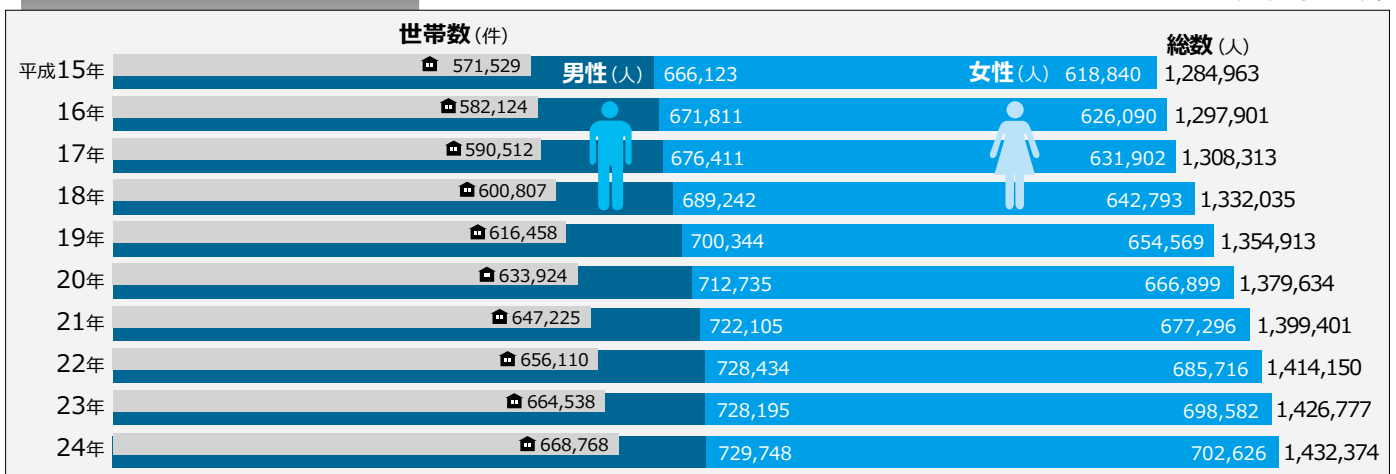


外国人登録人口の推移



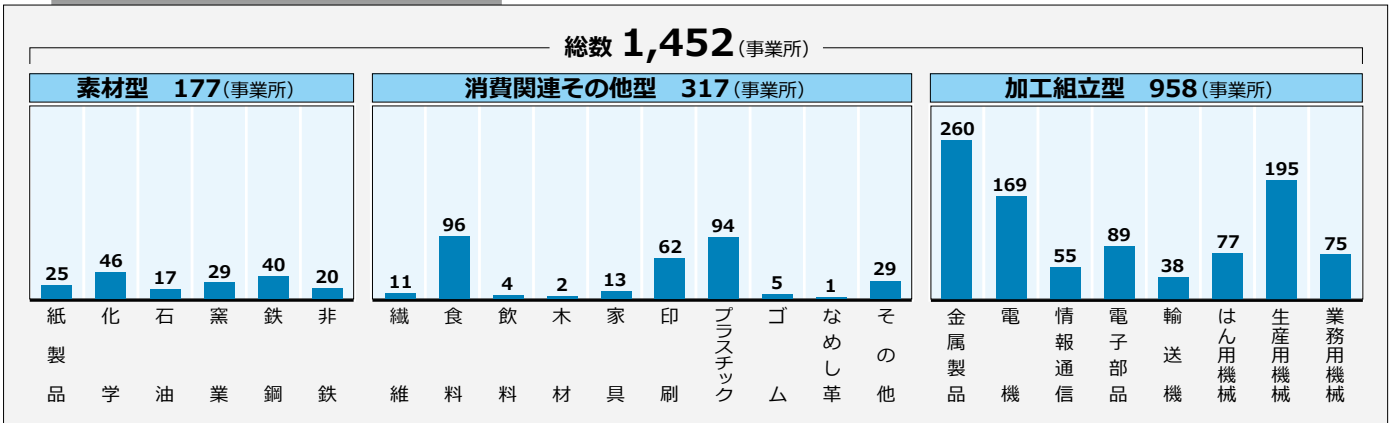
人口・世帯数の推移

(各年4月1日現在)



業種別事業所数 (製造業)

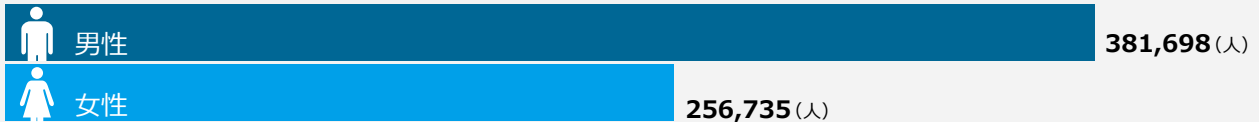
(平成22年12月末現在、「工業統計調査」従業者数4人以上の事業所)



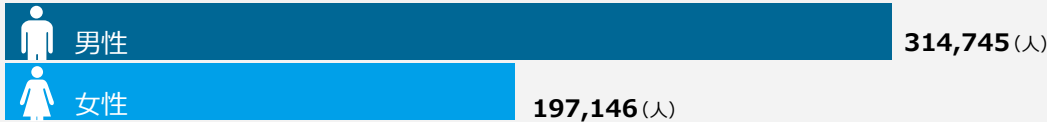
就業者数

(平成22年10月1日国勢調査)

市内に常住している15歳以上就業者 **638,433** (人)



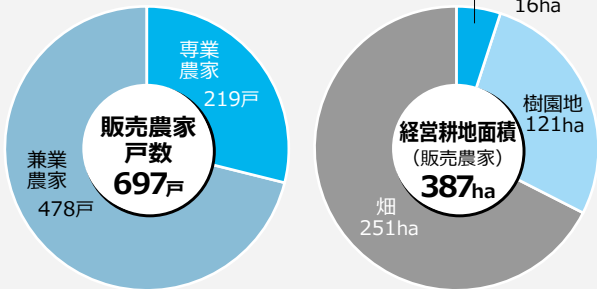
市内で従業している15歳以上就業者 **511,891** (人)



農業の状況

(2010年農林業センサス)

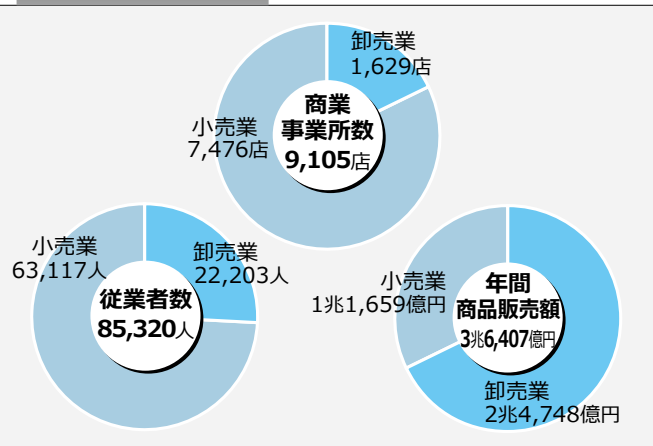
従業者数は、自営農業の従業者のみの数



農業従事者数(販売農家) **2,133人**

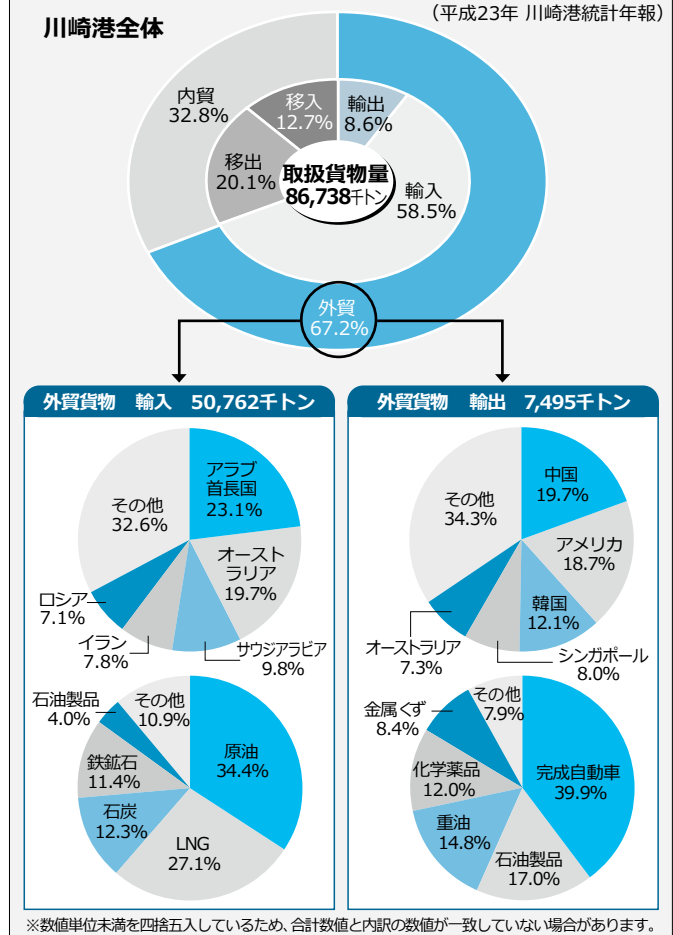
商業の状況

(平成19年商業統計調査)



川崎港の貨物取扱量

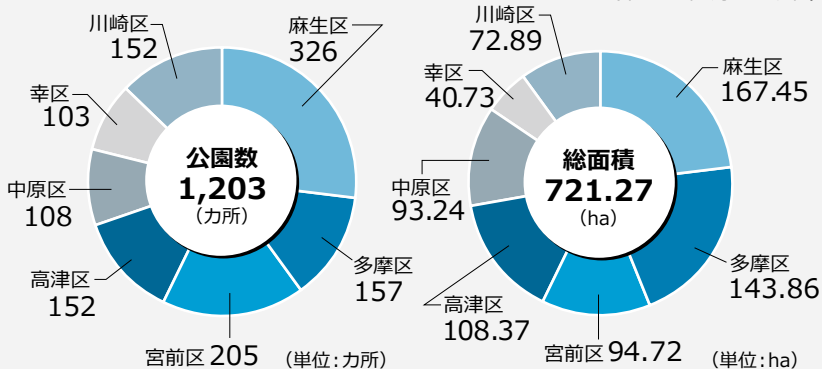
(平成23年 川崎港統計年報)



※数値単位未満を四捨五入しているため、合計数値と内訳の数値が一致していない場合があります。

公園緑地面積

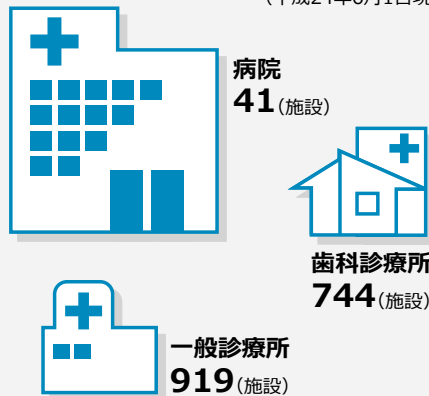
(平成24年3月31日現在)



※数値単位未満を四捨五入しているため、合計数値と内訳の数値が一致していない場合があります。

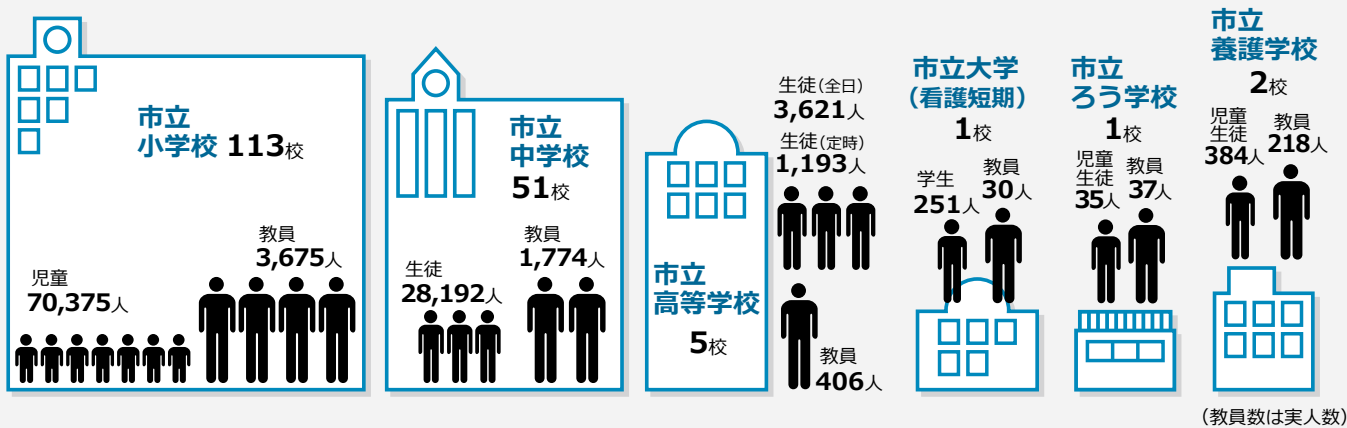
医療施設数

(平成24年6月1日現在)



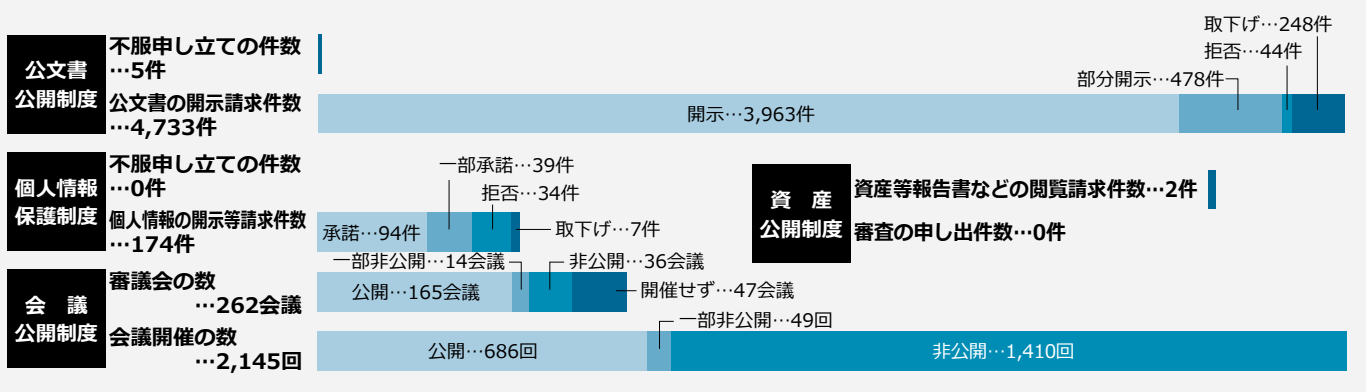
教育機関の状況

(平成24年5月1日現在)



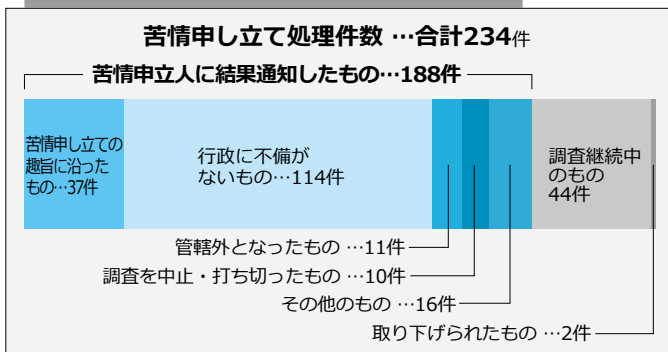
情報公開制度の運営状況

(平成23年度)



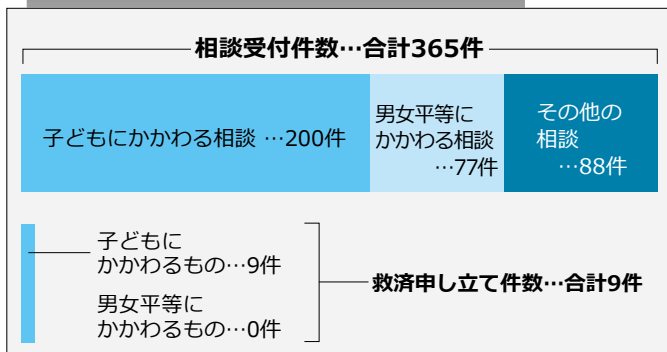
市民オンブズマン 苦情申し立ての処理状況

(平成23年度)

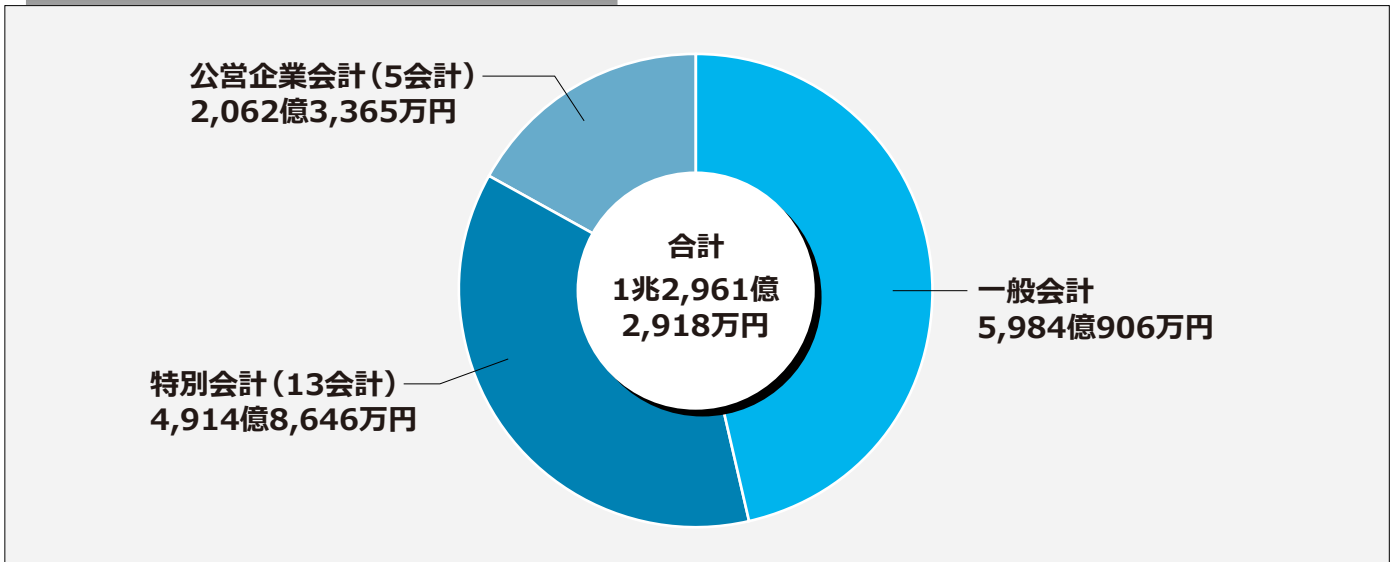


人権オンブズパーソン 相談受付・救済申し立て件数

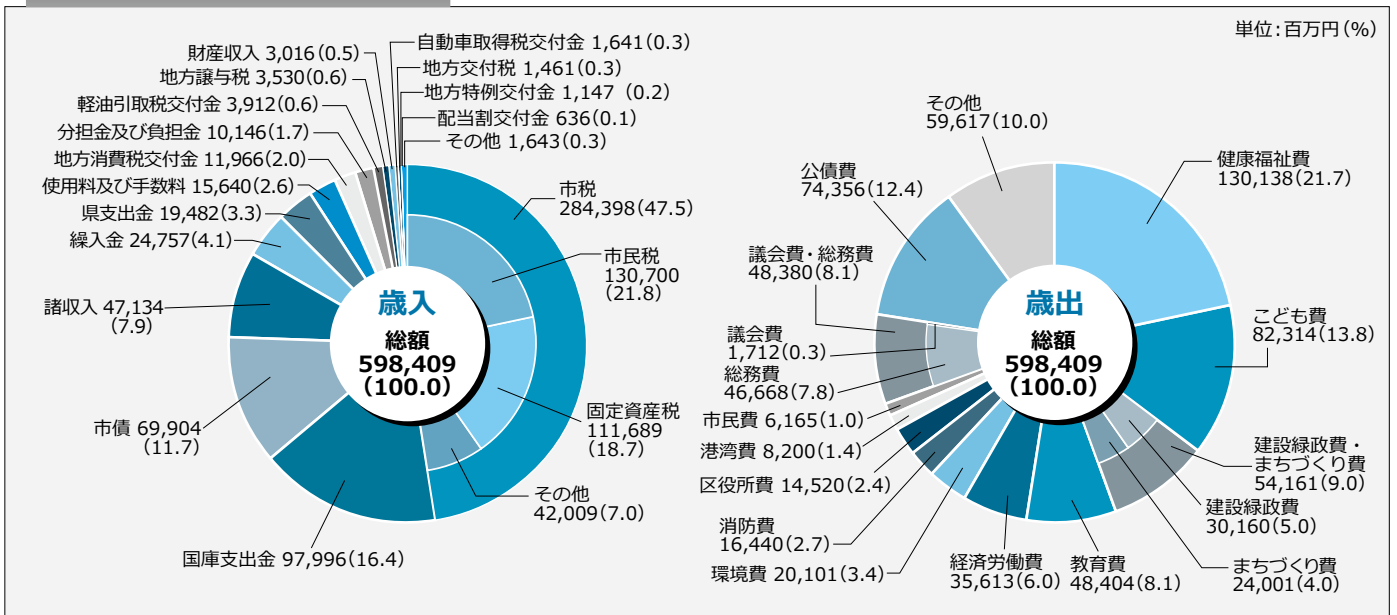
(平成23年度)



平成25年度 当初予算の規模

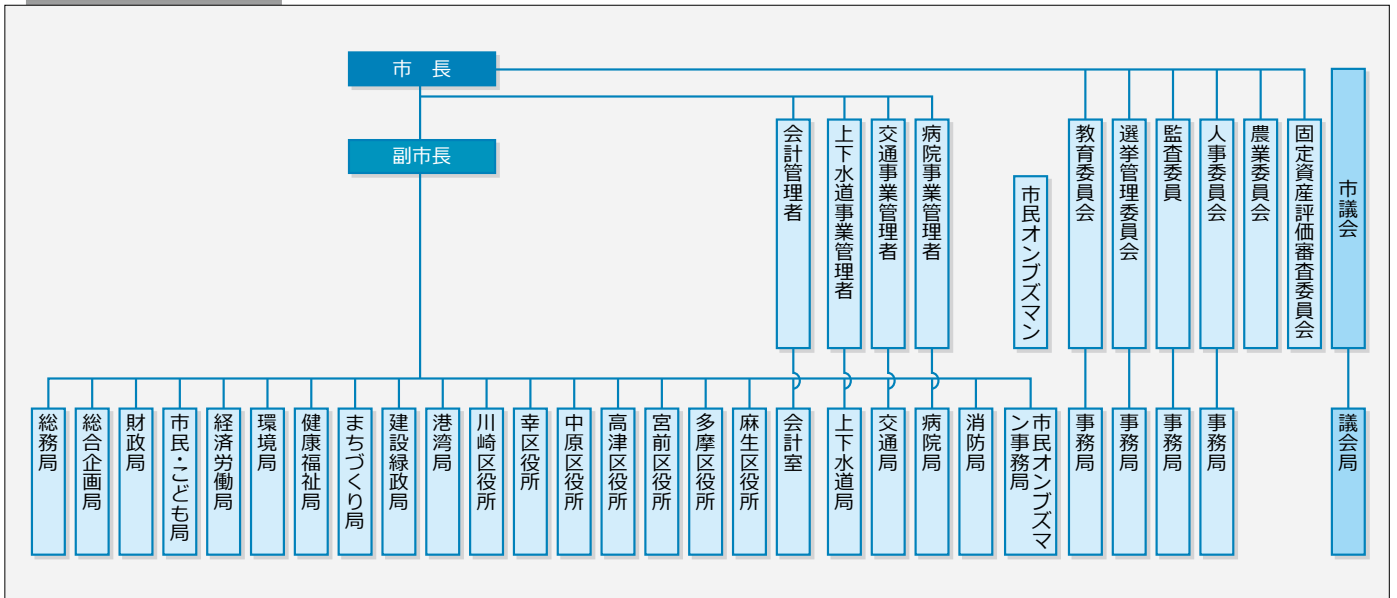


一般会計の予算編成



市の機構図

(平成25年4月1日現在)



核兵器廃絶平和都市宣言

DECLARATION FOR PEACE AND THE ABOLITION OF NUCLEAR WEAPONS

真の恒久平和と安全を実現することは、人類共通の念願である。

しかるに、核軍備の拡張は依然として行われ、人類の生存に深刻な脅威を与えている。

わが国は、世界唯一の被爆国として、被爆の恐ろしさ、被爆者の苦しみを声大にして全世界の人々に訴え、再びこの地球上に広島、長崎の、あの惨禍を、繰り返させてはならない。

このことは、人類が遵守しなければならない普遍的な理念であり、我々が子孫に残す唯一の遺産である。

川崎市は、わが国の非核三原則が完全に実施されることを願い、すべての核保有国に対し、核兵器の廃絶と軍縮を求め、国際社会の連帯と民主主義の原点に立ち、核兵器廃絶の世論を喚起するため、ここに核兵器廃絶平和都市となることを宣言する。

1982年(昭和57年)6月8日 川崎市

It is the common desire of mankind to bring about a genuine and permanent state of peace and security in the world. However, nuclear arms expansion is continuing and poses a serious threat to the very existence of the human race.

Japan, as the only country to have suffered a nuclear attack, must communicate loudly to the people of the world the horror of the atomic bomb and the agony of its victims, and must never allow the disasters of Hiroshima and Nagasaki to be inflicted again on the earth. This is a universal ideology that mankind must observe and is the only bequest we can leave future generations.

To ensure adherence to Japan's Three Non-nuclear Principles, to achieve disarmament involving the abolition of nuclear weapons by the Nuclear Powers, and to arouse public opinion to strive for the eradication of nuclear weapons on the basis of international solidarity and democratic principles, the City of Kawasaki hereby declares itself a city devoted to peace and the abolition of nuclear weapons.

The City of Kawasaki, Japan
June 8, 1982

かわさき健康都市宣言

KAWASAKI CITY GOOD HEALTH DECLARATION

心身ともに健康で生きがいのある生活を送ることは、私たちがみんなの願いです。川崎市に住み、働き、学ぶ一人ひとりが手を携えて、かけがえのない健康をはぐくんでいくために、次のことを行います。

- 私たちは、「市民健康デー」を大きく実らせ、進んで健康づくりに励みます。
- 私たちは、スポーツや運動に親しみ、食生活と休養に気を配り、健康的なライフスタイルを身につけます。
- 私たちは、健康を支える温かな家庭、だれもが安全で安心して暮らせる地域、思いやりあふれる社会をめざします。
- 私たちは、多摩川や海辺の潤いと多摩丘陵の緑などの恵みを健康に生かし、安らぎのある環境づくりに努めます。

細長く変化に富んで広がる川崎市は、私たちがみんなのふるさとです。地域の隅々から元気な声がかたまる、明日に伸びゆく人間都市を創造していくために、ここに「かわさき健康都市」を宣言します。

1997年(平成9年)3月25日 川崎市

Everyone wants to lead a meaningful life, healthy in mind and body. In an effort to encourage each person who lives, works, or studies in Kawasaki to work together to foster irreplaceable health, the following will be undertaken:

- We will strive to foster good health by broadly promoting the benefits of Civic Health Day.
- We will adopt a healthy lifestyle by making sports and exercise part of our lives and paying attention to dietary habits and leisure.
- We will strive for a society replete with compassion, with loving families, the mainstay of good health, and communities in which everyone can live safely and securely.
- Making the most of our bountiful resources, including aquatic areas such as the Tama River and oceanside and the natural greenery of the Tama hills, we will strive to create an environment that offers peace of mind in support of good health.

Kawasaki City, long and narrow in shape and encompassing a richly varied topography, is our home town. To create a humane city which faces the future optimistically and a community whose length and breadth resounds with exuberant voices, we hereby declare that Kawasaki City supports good health.

The City of Kawasaki, Japan
March 25, 1997

川崎市ホームページ <http://www.city.kawasaki.jp/> 市勢要覧 2013 年版は市のホームページでもご覧になれます。

モバイル川崎(携帯端末用サイト) <http://www.city.kawasaki.jp/k/>

携帯電話の2次元コード対応機種で読み取ると、「モバイル川崎」にアクセスすることができます。



川崎市

市民・子ども局シティセールス・広報室
〒210-8577 川崎市川崎区宮本町1 ☎044-200-2111(代)

平成25(2013)年3月発行
編集協力・印刷 有限会社グリーンスタジオ

川崎市歌

作詞 小林俊三
作曲 高階哲夫

一 見よ 東に 寄する 暁潮
富士の姿を 真澄に仰ぎ
かがやく雲を いろどる 多摩川
希望満つる 朝風
今ぞ明けゆく わが川崎市

二 東海道の おもかげいずこ
左右に展ぶる 大都の翼
高らかに打つ 文化の脈はく
科学に樹つ 栄光
勢い努めて 若き生命を

三 巨船つなぐ ふ頭の影は
太平洋に 続く波の穂
汗と力に 世界の資源を
集め築く 基礎
今ぞ輝く わが川崎市

市制六十周年記念 川崎市民の歌

好きです かわさき 愛の街

作詞 肥後 義子/補作 石本美由起
作曲 山本 直純

一 多摩川の 明ける空から きこえる やさしい鳥の歌
ほほえみは 光のシャワー さわやかに ころろ洗うよ
新しい 朝は生まれて 人びとの 軽い足どり
好きです 陽差しの 似合う街
好きです かわさき 愛の街

二 よろこびを 語る広場に きこえる やさしい花の歌
そよかぜは 緑のリボン あざやかに ころろ飾るよ
新しい 愛は生まれて わかち合う 胸のときめき
好きです みんなで 生きる街
好きです かわさき 愛の街

三 街並の つづく窓から きこえる やさしい愛の歌
まごころは 希望のリズム いきいきと ころろ弾むよ
新しい 時代は生まれて つなぐ手に 明日を夢みる
好きです 幸せ 灯す街
好きです かわさき 愛の街



市章

川崎市の市章は「川崎」の「川」の字を表すだけでなく、市民の歴史とともに流れ続ける多摩川と、それと同じように発展する「川崎」を象徴しています。
(大正 14 年制定)



市民の花 つつじ



市民の木 つばき

市民の花・市民の木

市民にゆかりの深いもの、親しみのあるもの、都市緑化にふさわしいものなどを考えて、多くの候補の中から市民投票で選ばれました。(市制 50 周年を記念して 昭和 49 年 12 月 1 日に制定)



シンボルマーク

緑が多く、人々に安らぎを与える街、水がきれいな街、情熱がほとばしる芸術のある街、温かいハートのある街、魅力と活力にあふれる街を目指す川崎を表しています。(市制 70 周年を契機に平成 6 年 12 月 17 日に制定)